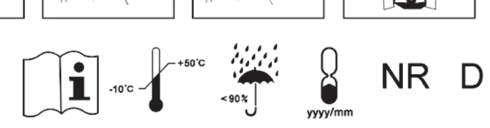
v.20260212

cover guard

23101 – 23106 – 23201 – 23206 – 23236 – 23238 – 23246 – 23306

ENGLISH : Single-use filtering face-piece respirators
DEUTSCH : Filtrierende Halbmasken
FRANÇAIS : Masques respiratoires a usage unique
NEDERLANDS : Filtrerende halfmaskers
ITALIANO : Respiratore facciale filtrante monouso
ESPAÑOL : Mascarillas autofiltrantes desechables
PORTUGUÊS : Respiradores filtrantes
SVENSKA : Filtrerande andningsskydd
DANSK : Filtrende ansigtsmaske
NORSK : Filtrende masker
SUOMEKSI : Kertakäyttöinen suodattava hengityssuojain
MAGYAR : Egyszer használatos, szűrős légző-arcmaszk
ČECH : Filtrové lícní respirátory na jedno použití
POLSKI : Maski ochronne jednorazowego użytku
SLOVENE : Respirator, Za enkratno uporabo
BULGARE : Респиратор, За еднократна употреба
HRVATSKI : Respirator, Za jednokratnu upotrebu
ESTONIEN : Respiraator, Ühekordsed
LATVIEŠU : vienreizējas lietošanas elpošanas maskas
LITUANIEN : Respiratorius, Vienkartiniai
ROUMAIN : Mască de gaze, Disponibil
РУССКИЙ : ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ΕΛΛΗΝΙΚΑ : Αναπνευστικές μάσκες μίας χρήσης
العربية : دليل الاستعمال
ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК : УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
SRPSKI : Respirator, Za jednokratnu upotrebu





(a) (b) (c) (d) (e) (f)

FR DONNEZ OU RECYCLEZ — ASSOCIATION OU MAGASIN OU DÉCHÈTERIE
Adresses sur quefairedemesdechets.fr

Worldwide Euro Protection
120 rue Michel Girer, 01390 Mionnay - France

* BSI Group The Netherlands B.V.
Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands. CE 2797
** https://www.coverguard-safety.com/

ENGLISH : INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT : PPE Regulation (EU) 2016/425 meeting the requirements of regulation 2016/425 of March 9, 2016 relating to PPE, EN 149:2001+A1:2009 single-use respirators against solid and liquid aerosols are classified according to one of three categories - FFP1, FFP2, and FFP3. Before reading the following information, please check the category to which the respirator belongs - this is indicated on the packaging and on the respirator.
APPLICATIONS : • FFP1 : protection against non-toxic solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 4 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=4] or 4 x WEL, [i.e. APF=4]. • FFP2 : protection against non-toxic and low-to-average toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 12 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=12] or 10 x WEL, [i.e. APF=10]. • FFP3 : protection against non-toxic, low-to-average toxicity and high toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 50 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=50] or 20 x WEL, [i.e. APF=20]. DO NOT USE this respirator against vapour/gas in concentrations more than 1 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=1] or 1 x WEL, [i.e. APF=1]. ***NOTE :** MAC = Maximum Admissible Concentration. OEL = Occupational Exposure Limit. TLV = Threshold Limit Value. NPF = Nominal Protection Factor. WEL = Workplace Exposure Limit. APF = Assigned Protection Factor.
CHECK PRIOR TO USE : Inspect respirator, including any component parts, for holes, tears or damage prior to use. Should any damage be identified, ***DO NOT USE IT.*** Get a new one.
FITTING INSTRUCTIONS : 1. Hold the respirator in hand with the nosepiece at your fingertips. Allow headbands to hang freely below hand. **2.** Cup the respirator firmly against your face with the nosepiece on the bridge of your nose. **3.** Stretch and pull the lower headband over the head and position below your ears. Stretch and pull the top headband on the back of your head above your ears. ***Respirators with adjustable headbands only :*** while maintaining the position of the respirator, adjust tension by pulling tab of each headband. (Tension may be decreased by pushing out the back of the buckle.) **4.** Press soft nosepiece to conform snugly around the nose. **5.** (a) To test fit for respirator without exhalation valve : Cup both hands over the respirator and exhale vigorously. (b) To test fit for respirator with exhalation valve : Cup both hands over the respirator and inhale sharply. A negative pressure should be felt inside respirator. If air flows around your nose, tighten the nosepiece. If air leaks around the edges, reposition the headband for better fit. ***NOTE :** Change respirator immediately if breathing becomes difficult or respirator becomes damaged or distorted, or a proper face fit can not be maintained. Respiratory protection is only effective if it is correctly selected, fitted, and worn throughout the time when the wearer is exposed to hazards.
WARNING : 1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this product could reduce the effectiveness of respirator and result in sickness or death. **2.** A properly selected respirator is essential to protect your health. Before using this respirator, consult an Industrial Hygienist or Occupational Safety Professional to determine the suitability for your intended use. **3.** This product does not supply oxygen. Use only in adequately ventilated areas containing sufficient oxygen to support life. Do not use this respirator when oxygen concentration is less than 19%. **4.** Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to health or life. **5.** Do not use in explosive atmospheres. **6.** Leave work area immediately and return to fresh air if (a) breathing becomes difficult, or (b) dizziness or other distress occurs. **7.** Facial hairs or beards and certain facial characteristics may reduce the effectiveness of this respirator. **8.** Never alter or modify this respirator in any way. **9.** Only for single shift use. No maintenance necessary. Discard the used respirator after single shift use. **10.** When storing or transporting this product, use original packaging provided. Keep un-used respirators in original packaging away from direct sunlight until use. **11.** This product must not be used for more than a maximum of 8 hours; however, it is understood that the exact duration cannot be determined precisely and depends on many factors: moisture content, aerosol concentration, breathing of the user and difficulty of the work performed, etc. It is therefore the responsibility of the end user and not the manufacturer to determine whether the product is suitable for the intended use. A mask will only afford effective protection if it is worn correctly.

The notified body conducts the Type-Examination (Module B) (see*) and The evaluation of Annex VII (Module C2) has been carried out for Category III by the notified body: see*.

Manufactured/Imported by : WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
The declaration of conformity is available on the web site : see**

MEANING OF PICTOGRAMS/SYMBOLS : (a) See user information. (b) Temperature range of storage condition. (c) Maximum relative humidity of storage condition. (d) End of shelf life. yyyy = Year; mm = Month. (e) NR : this respirator is limited to single shift use only (with a maximum of 8 hours) and shall not be re-used. (f) D : this respirator passes the optional Dolomite clogging test for more comfortable breathing.

DEUTSCH : GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG : In der PSA-Verordnung (EG) Nr. 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 unterscheidet man 3 Kategorien von filtrierenden Halbmasken gegen feste und flüssige Aerosole: FFP1, FFP2 und FFP3. Bevor Sie diese Information weiterlesen, prüfen Sie bitte, zu welcher Kategorie Ihre Maske gehört. Sie finden diese Information sowohl auf der Maske als auch auf der Verpackung.
ANWENDUNGEN : • FFP1 : Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP1 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem 4 fachen des jeweils gültigen MAK- bzw. TRK-Wertes. • FFP2 : Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP2 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem 10 fachen des jeweils gültigen MAK- bzw. TRK-Wertes. • FFP3 : Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP3 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem 30 fachen des jeweils gültigen MAK- bzw. TRK-Wertes. Verwenden Sie dieses Atemschutzgerät NIGHT gegen Dampf/Gas, wo der Gehalt 1 x MAC/OEI/TLV, [d.h. NPF=1] oder 1 x WEL, [d.h. APF=1] übersteigt.
PRÜFUNG VOR DEM GEBRAUCH : Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die filtrierende Halbmaske einschließlich aller Bestandteile keine Löcher, Risse oder sonstige Schäden aufweist. Haben Sie einen Schaden entdeckt, ***NUTZEN SIE DIE MASKE AUF KEINEN FALL.*** Benutzen Sie eine neue.
AUFSETZANLEITUNG : 1. Maske so in die Hand legen, dass die beiden Bänder frei nach unten hängen. **2.** Maske unter dem Kinn mit dem Nasenbügel nach oben anlegen. **3.** Unteres Gummiband bis in den Nacken und oberes Gummiband bis auf den Hinterkopf ziehen. ***Gültig nur für Masken mit justierbaren Kopfbändern :*** bei unveränderter Position der Maske, justieren Sie die Spannung, indem Sie am Zugband eines jeden Kopfbands ziehen. (Die Spannung kann verringert werden, indem man die Rückseite der Wölbung hinausschiebt.) **4.** Metallene Nasenbügel leicht zusammendrücken, um eine optimale Abdichtung im Nasenbereich zu erzielen. **5.** (a) Pass für filtrierende Halbmasken ohne Ausatemventil: Indem Sie die Maske mit beiden Händen umschließen und kräftig ausatmen. (b) Passfür filtrierenden Halbmasken mit Ausatemventil : Indem Sie die Maske mit beiden Händen umschließen und atmen Sie tief ein. Bei Luftaustritt am Nasenbügel muß dieser stärker angedrückt werden. Bei anderen undichten Stellen den Sitz der Maske leicht verändern und der Gesichtsform anpassen. ***ANMERKUNG :** Maske sofort austauschen, wenn das Atmen schwieriger wird oder die Maske beschädigt oder so verformt ist, daß eine optimale Abdichtung nicht mehr gewährleistet ist. Atemschutz ist nur wirksam, wenn er richtig ausgewählt, aufgesetzt und während der gesamten Zeit, in der der Träger Gefahren ausgesetzt ist, getragen wird.
WARNHINWEISE : 1. Mißachtung der hier gegebenen Anweisungen oder Anwendungsbeschränkungen für dieses Produkt können die Wirksamkeit dieser Maske reduzieren und Übelkeit oder gar Tod zur Folge haben. **2.** Eine sorgfältig ausgesuchte Maske ist essentiell zum Schutz Ihrer Gesundheit. Vor der Anwendung dieses Maske konsultieren Sie eine entsprechende Sicherheitsorganisation, um festzustellen, ob diese Maske den Anforderungen des geplanten Einsatzbereiches entspricht. ***3.*** Filtrierende Halbmasken sind von der Umgebungsatmosphäre abhängig. Nur in ausreichend belüfteten Umgebungen verwenden. Nicht verwenden, wenn die Atmosphäre weniger als 17% Sauerstoff enthält. **4.** Atemschutzmasken dürfen nicht eingesetzt werden, wenn die Konzentration der Schadstoffe eine unmittelbare Bedrohung für die Gesundheit oder das Leben darstellen. **5.** Benützen nicht in einer explosiven Atmosphäre. **6.** Der Arbeitsraum ist sofort zu verlassen, wenn (a) das Atem schwierig wird, (b) Schwindel oder Erschöpfung auftritt. **7.** Gesichtshaare sowie spezielle Charakteristika der Gesichtsform können u. U. die Wirksamkeit dieser Maske reduzieren. **8.** An der Maske dürfen keine Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen werden. **9.** Zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Keine Pflege notwendig. Nach Gebrauch fachgerecht entsorgen. **10.** Verwenden Sie bei der Lagerung oder beim Transport dieses Produkts die mitgelieferte Originalverpackung. Bewahren Sie unbenutzte Masken in der Originalverpackung vor direktem Sonnenlicht geschützt auf, bis sie gebraucht werden. **11.** Dieses Produkt darf nicht länger als 8 Stunden verwendet werden ; es versteht sich jedoch, dass die genaue Dauer nicht genau bestimmt werden kann und von vielen Faktoren abhängt : Feuchtigkeitsgehalt, Aerosolkonzentration, Atmung des Benutzers und Schwere der durchgeführten Arbeit... Es liegt daher in der Verantwortung des Endbenutzers und nicht des Herstellers, festzustellen, ob das Produkt für den beabsichtigten Zweck geeignet ist. Eine Maske schützt nur dann effektiv, wenn sie richtig getragen und getragen wird.

Die benannte Stelle führt die Baumusterprüfung (Modul B) durch (siehe*) und die Bewertung nach Anhang VII (Modul C2) wurde für die Kategorie III von der benannten Stelle durchgeführt: siehe*.

Hergestellt/Importiert von : WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite: **.

Bedeutung der Ikons / Symbole : (a) Siehe Benutzerinformation. (b) Temperaturbereich bei der Lagerung. (c) Maximaler Feuchtigkeitsgrad bei der Lagerung. (d) Ender der Haltbarkeitsdauer. yyyy = Jahr; mm = Monat. (e) NR: diese filtrierende Halbmaske ist nur für den Einmalgebrauch geeignet (bei einer maximalen Tragedauer von 8 Stunden) und sollte nicht wiederverwendet werden. (f) D: diese filtrierende Halbmaske hat den freiwilligen Dolomit-Test für ein komfortableres Atmen bestanden.

FRANÇAIS : MODE D'EMPLOI

IMPORTANT : Les masques respiratoires certifiés EPI (UE) 2016/425 répondant aux éxigences du règlement 2016/425 du 9 mars 2016 ralatif aux EPI, EN 149:2001+A1:2009 contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) sont classés selon l'une des trois catégories suivantes : FFP1, FFP2 ou FFP3. Avant de lire les informations qui suivent, veuillez vérifier à quelle catégorie appartient votre masque respiratoire - cette information est mentionée sur l'emballage et sur le masque.
APPLICATIONS : • FFP1 : protection contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) non-toxiques, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 4 x VME ou 4 x VLE, [i.e. APF=4]. • FFP2 : protection contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) non-toxiques et de faible à moyenne toxicité, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 12 x VME ou 10 x VLE, [i.e. APF=10]. • FFP3 : protection contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) non-toxiques, de faible à moyenne toxicité et de haute toxicité, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 50 x VME ou 20 x VLE, [i.e. APF=20]. NE PAS UTILISER ce masque contre des vapeur ou des gazs à des concentrations supérieur à 1 x VME/VLE/TLV, [i.e. NPF=1] or 1 x WEL, [i.e. APF=1]. ***NOTE :** VME = Valeur Moyenne d'Exposition. VLE = Valeur limite d'exposition. APF = Facteur de Protection attribué.
A VERIFIER AVANT UTILISATION : Inspectez le masque, incluant tous ses composants, afin de déceler tous trous, déchirements ou dégradations éventuelles.
PORT DU MASQUE : 1. Prenez le masque en le tenant par le pince-nez. Laissez pendre les élastiques de fixation. **2.** Placez le masque fermement contre votre visage, le pince-nez placé sur l'arête de votre nez. **3.** Tirez l'élastique inférieur et placez-le derrière votre tête, sous les oreilles. Tirez l'élastique supérieur et placez-le derrière votre tête, au-dessus des oreilles. ***Pour masques avec élastiques réglables :*** en maintenant la position du masque, ajuster la tension en tirant sur les élastiques. (Pour réduire la tension, appuyer sur l'arrière des pattes de l'attache). **4.** Appuyez sur le pince-nez en métal malléable de façon à lui donner la forme de votre nez. **5.** (a) Pour tester le modèle sans valve : Placer les deux mains en coquille sur le masque et expirer très fortement. (b) Pour tester le modèle avec valve : Placer les deux mains en coquille sur le masque et inspirez fortement. Vous devez sentir une pression négative à l'intérieur du masque. Si de l'air circule autour de votre nez, serrez le pince-nez. Si de l'air s'écoule des bords du masque, ajuster la position des lanières. ***NOTE :** Lorsqu'il devient difficile de respirer ou lorsque le masque est endommagé ou déformé, ou encore si le masque ne peut pas être fixé correctement contre votre visage, changez-le immédiatement. La protection respiratoire ne sera effective que si elle a été correctement sélectionnée, ajustée et portée durant toute la durée d'exposition du pourteur aux risques.
AVERTISSEMENTS : 1. En ne respectant pas toutes les intructions et limitations indiquées pour ce produit, vous risquez d'empécher le masque respiratoire de fonctionner correctement et de mettre en danger votre santé, voire votre vie. **2.** Il est absolument nécessaire, pour votre santé, que vous sélectionniez le masque respiratoire adapté à vos besoins. Avant d'utiliser ce masque respiratoire, consulter un medécin du travail ou un responsable de la sécurité du travail de façon à vous assurer que ce masque remplit bien la fonction à laquelle vous le destinez. **3.** Ce masque ne fournit pas d'oxygène. Ne l'utilisez que dans des endroits correctement ventilés contenant suffisamment d'oxygène. N'utilisez pas ce masque si la teneur en oxygène est inférieure à 17%. **4.** Ne l'utilisez pas lorsque la teneur en produits toxiques constitue un danger immédiat pour votre santé ou votre vie. **5.** Ne pas utiliser dans les atmosphères explosives. **6.** Quittez le lieu de travail et retournez à l'air frais si (a) vous avez des difficultés à respirer, ou (b) vous ressentez des vertiges ou d'autres troubles. **7.** Le port de la barbe ainsi que certains traits morphologiques du visage risquent de réduire l'efficacité de ce masque respiratoire. **8.** Ne modifiez jamais le masque respiratoire de quelque façon que ce soit. **9.** Respectez le principe de l'usage unique. Aucune maintenance n'est nécessaire. Jetez le masque après l'usage unique. **10.** Lors du stockage ou du transport de ce produit, utilisez l'emballage d'origine fourni. Conserver les respirateurs non utilisés dans leur emballage d'origine à l'abri de la lumière directe du soleil jusqu'à leur utilisation. **11.** Ce produit ne doit pas être utilisé au-delà d'une durée maximum de 8 heures ; il est toutefois entendu que la durée exacte ne peut être déterminée précisément et dépend de nombreux facteurs : taux d'humidité, taux de concentration de l'aérosol, respiration de l'utilisateur et pénibilité du travail effectué… Il est donc de la responsabilité de l'utilisateur final et non du fabricant de déterminer si le produit est adapté à l'usage envisagé. Un masque ne protégera efficacement que s'il est effectivement porté et porté correctement.

L'organisme notifié effectue l'examen de type (module B) (voir*) et l'évaluation de l'annexe VII (module C2) a été réalisée pour la catégorie III par l'organisme notifié : voir*.

Fabriqué/Importé par : WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
La déclaration de conformité est disponible sur le site internet : voir**.

SIGNIFICATION DES PICTOGRAMMES/SYMBOLES : (a) Consulter la notice d'information. (b) Game de température de stockage. (c) Humidité relative maximale pour des conditions de stockage. (d) Date limite d'utilisation yyyy= Année, mm= Mois. (e) NR : ce masque est prévu pour un usage unique (avec un port maximal de 8heures) et ne dois pas être réutilisé. (f) D : ce masque passé le test facultatif concernant les dolomites pour un confort respiratoire accru.

NEDERLANDS : GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK : PPE-Verordening (EU) 2016/425, EN149:2001+A1:2009 maskers voor eenmalig gebruik tegen vaste- en vloeibare aeroslen, worden ingedeeld in drie categorieën - FFP1, FFP2 en FFP3. Controleer de categorie tot welke het masker behoort alvorens de hiernavolgende informatie te lezen. De categorie staat vermeld op het masker en de verpakking.
TOEPASSINGEN : • FFP1 : bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke aerosolen, waarvan de concentratie op basis van zowel de NPF als de TPF/APF niet groter is dan 4 maal de nationaal geldende Grenswaarde. • FFP2 : bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke en schadelijke aerosolen, waarvan de concentratie op basis van de NPF niet groter is dan 12 maal de nationaal geldende Grenswaarde of 10 x op basis van de TPF. • FFP3 : bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke en schadelijke aerosolen, waarvan de concentratie op basis van de NPF niet groter is dan 50 maal de nationaal gelende Grenswaarde of 20 x op basis van de TPF. GEBRUIK dit ademhalingstoestel NIET tegen damp/gas in concentraties hoger dan 1 x MAC/OEL/TLV, [d.w.z. NPF=1] of 1 x WEL, [d.w.z. APF=1]. ***NOOT:** NPF = Nominale Protectie Factor. TPF = Toegekende Protectie Factor. APF=Assigned Protection Factor.
CONTROLE VOOR GEBRUIK : Controleer voor gebruik het masker inclusief alle onderdelen op gaten, scheuren en andere beschadigingen. Indien ook maar enige schade wordt waargenomen mag het masker niet gebruikt worden. Neem een nieuw onbeschadigd masker.
INSTALLATIE : 1. Houdt het masker in de hand met de neusbeugel op de vingers. Laat de hoofdbanden los onder de hand hangen. **2.** Plaats het masker stevig op het gezicht, dusdanig dat het neusstuk op de rug van de neus valt. **3.** Rek de onderste elastieken band op, trek deze over het hoofd en plaats hem in de nek (onder de oren). Rek de bovenste elastieken band op en plaats deze over de kruin heen op het hoofd (net boven de oren). ***Alleen voor stofmaskers met verstelbare banden :*** terwijl het stofmasker met één hand op de juiste plaats wordt gehouden, kan de spanning van de banden worden ingesteld door aan de trek-flap van elke band te trekken. (De spanning kan worden verminderd door op de achterkant van de gesp te drukken). **4.** Druk met beide handen de zachte neusbeugel aan en vorm deze naar uw neus. **5.** (a) Pas-test voor masker zonder uitademventiel: vouw beide handen over het masker en adem krachtig uit, (b) Pastest voor masker met uitademventiel: vouw beide handen over het masker en adem diep in. Men dient nu een onderdruk waar te nemen in het masker. Als er lucht lekt rond de neus, dient men het neusstuk strakker te vormen. Als er lucht lekt langs de zijkanten dient men de hoofdbanden te verstellen. ***NOOT:** Vervang het masker onmiddellijk wanneer de ademhaling belemmerd wordt of wanneer het masker verwrongen of beschadigd is. Doe dit ook wanneer geen goede aansluiting (meer) op het gezicht kan verkregen worden. Ademhalingsbescherming is alleen effectief als deze op de juiste wijze wordt geselecteerd, aangebracht en gedragen gedurende de hele periode dat de drager aan risico's wordt blcotgesteld.
WAARSCHUWING : 1. Het niet opvolgen van instructies tot gebruik en aangaande de gebruiksbeperkingen van het masker, kunnen de effectiviteit ervan verminderen en resulteren in ziekte en zelfs de dood. **2.** Om uw gezondheid te beschermen is het noodzakelijk dat het juiste type masker wordt geselecteerd. Alvorens het masker te gebruiken, is het aanbevolen een arbeidshygiënist of een instantie die instaat voor de arbeidsveiligheid te raadplegen om de geschiktheid van het masker voor het beoogde gebruikt te bepalen. **3.** Het masker voorziet niet in de zuurstofbehoefte. Gebruik enkel in voldoende geventileerde ruimtes welke niet minder dan 19 % zuurstof bevatten. Niet gebruiken in kleine of besloten ruimtes. **4.** Soort en concentratie gevaarlijke aerosolen moet bekend zijn. De concentratie mag de maximale concentratie waarvoor het filtermasker geschikt is niet overschrijden (zie toepassingen). Gebruik het masker niet indien concentraties verontreinigingen een direct gevaar opleveren voor de gezondheid of het leven van de gebruiker. **5.** Niet te gebruiken in ruimtes met een explosieve atmosfeer. **6.** Verlaat onmiddellijk de werkomgeving en ga naar een ruimte met schone lucht wanneer (a) het ademen bemoeilijkt wordt of wanneer er zich (b) duizeligheid of ander ongemak voordoet. **7.** Gezichtsharen (snor, baard, bakkebaarden e.d.) of andere karakteristieken van het gezicht (bv. knobbels) kunnen de lekdichtheid belemmeren en de effectiviteit van het masker verminderen. **8.** Wijzig of verander het masker nooit. **9.** Eenmalig gebruik (maximaal 1 ploegendienst). Geen onderhoud vereist. Werp het masker na eenmalig gebruik weg conform de lokale voorschriften. **10.** Gebruik bij het opslaan of vervoeren van dit product de meegeleverde originele verpakking. Houd ongebruikte gasmaskers vóór gebruik in de originele verpakking uit de buurt van direct zonlicht. **11.** Dit product mag niet langer dan maximaal 8 uur worden gebruikt ; het is echter duidelijk dat de exacte duur niet precies kan worden bepaald en afhankelijk is van vele factoren : vochtigheidsgraad, aerosolconcentratieniveau, ademhaling van de gebruiker en moeilijkheidsgraad van het uitgevoerde werk... Het is daarom de verantwoordelijkheid van de eindgebruiker en niet van de fabrikant om te bepalen of het product geschikt is voor het beoogde gebruik. Een masker beschermt alleen effectief als het ook daadwerkelijk gedragen en op de juiste wijze gedragen wordt.

De aangemelde instantie voert het typeonderzoek (module B) uit (zie*) en de evaluatie van bijlage VII (module C2) is uitgevoerd voor categorie III door de aangemelde instantie: zie*.

Fabrikant / Importeur : WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
De conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website: zie**.

BETEKENINS VAN PICTOGRAMMEN EN SYMBOLEN: (a) Lees de gebruiksaanwijzing. (b) Temperatuurbereik voor opslagcondities. (c) Maximale relatieve vochtigheid voor opslagcondities. (d) Uiterste gebruiksdatum. yyyy = Jaar; mm = Maand. (e) NR : NIET HERBRUIKBAAR. Het gebruik van dit masker beperkt zich tot een dienst (maximaal 8 uur) en mag niet worden hergebruikt. B.v. : FFP3 NR. (f) D : Dit masker heeft de optionele Dolemiet(stof) cloggingtest doorstaan voor een meer comfortabele manier van ademhalen. B.v. : FFP3 NR D.

ITALIANO : ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE : I respiratori conformi alla norma Regolamento DPI (UE) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 adatti per concentrazioni di aerosol solido e liquido si suddividono in 3 categorie - FFP1, FFP2 o FFP3. Prima di leggere le seguenti informazioni , controllare a quale categoria appartiene il respiratore - l'indicazione si trova sulla scatola e sul respiratore stesso.
APPLICAZIONI : • FFP1 : protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici con concentrazioni fino a 4 x TLV o 4 x WEL, [APF=4]. • FFP2 : protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici e di bassa/media tossicita' con concentrazioni fino a 12 x TLV o 10 x WEL, [APF=10]. • FFP3 : protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici, di bassa/media tossicita' e altamente tossici con concentrazioni fino a 50 x TLV o 30 x WEL, [APF=30]. NON UTILIZZARE il presente respiratore contro vapore/gas in concentrazioni superiori a 1 x MAC/OEL/TLV, [cioè NPF=1] o 1 x WEL,[cioè APF=1]. ***N.B. :** TLV = Threshold Limit Value = Valore Limite di Soglia. WEL = Workplace Exposure Limit = Limite di Esposizione nel posto di lavoro. APF =Assigned Protection Factor= fattore di protezione assegnato.
CONTROLLARE PRIMA DELL'UTILIZZO : Controllare il respiratore in ogni parte, per buchi, strappi o eventuali lesioni prima dell'uso. In presenza di eventuali danneggiamenti, ***NON UTILIZZARE.*** Prenderne uno nuovo.
ISTRUZIONI PER L'INDOSSAGGIO : 1. Tenere il respiratore nel cavo della mano, lasciando pendere liberamente la bardatura. **2.** Porre il respiratore sotto il mento con il sistema stringinaso rivolto verso l'esterno. **3.** Portare l' elastico inferiore dietro la nuca sistemandolo al di sotto delle orecchie. Portare l' elastico superiore dietro la testa sistemandolo al di sopra delle orecchie. ***Solo per respiratore con bardatura regolabile :*** tenendo in posizione il respiratore, regolare la tensione tirando i lembi di ciascun elastico. (La tensione si puo' ridurre premendo sul retro della fibbia). **4.** Modellare lo stringinaso per conformarlo alla forma del naso. **5.** (a) Test di controllo del corretto posizionamento della mascherina senza valvola: Portare le mani sulla mascherina come nella figura 5 ed espirare vigorosamente. (b) Test di controllo del corretto posizionamento della mascherina con valvola: Portare le mani sulla mascherina come nella figura 5 ed inspirare vigorosamente. Se l'aria si muove all'interno della mascherina, stringere i tiranti. Se l'aria esce dai bordi della mascherina riposizionare la mascherina sul viso. ***N.B. :** Sostituire il respiratore immediatamente se si avverte difficoltà respiratoria o il respiratore subisce danneggiamenti, o problemi di aderenze al viso. Le protezioni respiratorie sono efficaci solo se correttamente selezionate, montate e indossate per tutto ii tempo in oui l'utilizzatore è esposto a periooli.
AVVERTENZE : 1. La mancata osservanza delle modalità d'impiego e delle avvertenze riguardanti l'utilizzo del prodotto può ridurre l'efficienza del respiratore e causare malattie e morte. **2.** Un respiratore propriamente scelto è essenziale per proteggere la sua salute. Prima dell'utilizzo del respiratore, consultare una persona addestrata in Igienista Industriale o Professionale di Sicurezza Occupazionale per determinare l'idoneità d'utilizzo. **3.** Questo prodotto non fornisce ossigeno. Utilizzare solo in ambienti adeguatamente ventilati con sufficiente tenore di ossigeno per sostenere la vita. Non utilizzare questo respiratore in ambienti con tenori di ossigeno inferiori al 17%. **4.** Non utilizzare quando le concentrazioni dei contaminanti sono immediatamente pericolose per la salute o la vita. **5.** Non utilizzare in atmosfera dove c'e' pericolo d'esplosione. **6.** Abbandonare immediatamente l'area di lavoro se (a) la respirazione diventa difficoltosa, o (b) si avvertono senso di angoscia o vertigini. **7**. Peli di barba e certe caratteristiche respiratore possono ridurre la efficienza di questo respiratore. **8.** Non modificare od alterare in nessun modo il respiratore. **9.** Solo monouso. Non richiede manutenzione. Scartare il respiratore dopo il singolo utilizzo. **10.** Durante lo stoccaggio o il trasporto di questo prodotto, utilizzare la confezione originale fornita. Conservare le maschere inutilizzate nella loro confezione originale, al riparo dalla luce solare diretta, fino al momento dell'utilizzo. **11.** Questo prodotto non deve essere utilizzato per più di 8 ore; resta tuttavia inteso che la durata esatta non può essere determinata con precisione e dipende da molti fattori: tasso di umidità, concentrazione di particelle nell'aria, respirazione dell'utilizzatore e intensità del lavoro svolto... È quindi responsabilità dell'utente finale e non del produttore stabilire se il prodotto è adatto all'uso previsto. La maschera fornisce una protezione efficace solo se viene indossata e portata correttamente.

L'organismo notificato effettua l'esame del tipo (modulo B) (cfr. *) e la valutazione dell'allegato VII (modulo C2) è stata effettuata per la categoria III dall'organismo notificato: cfr. *.

Prodotto/Importato da : WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito internet : vedere **.

SIGNIFICATO DEI PITTOGRAMMI/SIMBOLI : (a) Leggi le istruzioni d'uso. (b) Temperatura di conservazione. (c) Tasso Massimo di umidità nel luogo di conservazione. (d) Scadenza. yyyy = Anno; mm = Mese. (e) NR : questo respiratore è limitato all'uso di un singolo turno (con un Massimo di 8 ore) e non deve essere riutilizzato. (f) D : questo respiratore passa il test anti-intasamento effettuato con polveri Dolomite per una migliore respirazione.

ESPAÑOL : INSTRUCCIONES DE USO

IMPORTANTE : Las mascarillas autofiltrantes desechables contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite), EPI certificado (UE) 2016/425, conformes a la norma EN 149:2001+A1:2009, se clasifican en tres clases o categorias : FFP1, FFP2 y FFP3. Antes de leer la información que se detalla a continuación, compruebe de qué tipo es la mascarilla que tiene intención de utilizar (está indicado en el embalaje y en la propia mascarilla).
CAMPO DE USO LIMITACIONES : • FFP1 : Protegen contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos, cuya concentración sea inferior a 4 x VLA/MAC/OEL/TLV. Su factor de protección asignado (FPA) es 4. • FFP2 : Protegen contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos y de toxicidad media-baja, cuya concentración sea inferior a 12 x VLA/MAC/OEL/TLV. Su factor de protección asignado (FPA) es 10. • FFP3 : Protegen contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos, de toxicidad media-baja y de alta toxicidad, cuya concentración sea inferior a 50 x VLA/MAC/OEL/TLV. Su factor de protección asignado (FPA) es 20. NO USE este respirador para vapor/gas en concentraciones de más de 1 x MAC/OEL/TLV, [es decir, NPF=1] o 1 x WEL, [es decir, APF=1] ***NOTA :** VLA = Valor Límite Ambiental. MAC = Concentración Máxima Admisible. OEL = Límite de Exposición Ocupacional. TLV = Valor Límite Umbral. FPA = Factor de Protección Asignado.
COMPROBACION PREVIA : Antes de usarla, compruebe que todos los componentes de la mascarilla están en buen estado y sin ningún defecto significativo, como, por ejemplo: roturas, grietas, fisuras, agujeros, manchas, etcétera. Si detecta cualquier tipo de daño, ***NO LA UTILICE.*** Sustitúyala por una nueva.
INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN : 1. Sujete la mascarilla en la palma de la mano, con el clip nasal orientado hacia los dedos. Deje que las cintas elásticas de sujeción cuelguen libremente. **2.** Colóquesela en la cara, de forma que la parte inferior quede por debajo de la barbilla y el clip nasal sobre la nariz. **3.** Pase la cintas elásticas sobre su cabeza. La inferior debe fijarse en la nuca, por debajo de las orejas y la superior por encima de ellas. ***En las mascarillas con cintas elásticas ajustables :*** Manteniendo la mascarilla sobre la cara, tire de los extremos de las cintas hasta alcanzar la tensión deseada. Para reducirla, tire hacia fuera de la pestaña dentada de la hebilla. **4.** Haciendo presión con las dos manos a la vez, moldee el clip nasal según el contorno de su nariz. **5.** (a) Para comprobar el ajuste de las mascarillas sin válvula de exhalación : Cúbrala completamente con ambas manos y exhale con fuerza. (b) Para comprobar el ajuste de las mascarillas con válvula de exhalación : Cúbrala completamente con ambas manos e inspire con fuerza. Deberá sentir una presión negativa en el interior de la mascarilla. Si detecta fugas en la zona de la nariz, ajuste nuevamente el clip nasal. Si la fuga se produce por los bordes, reajuste las cintas elásticas. ***NOTA :** Cambie inmediatamente la mascarilla si nota dificultad al respirar, detecta en ella defectos o roturas o si le resulta imposible conseguir y mantener un ajuste facial adecuado. La protección respiratoria solo es efectiva si se selecciona, ajusta y usa correctamente durante el tiempo en que el usuario está expuesto a peligros.
AVISOS DE IMPORTANCIA : 1. En caso de no seguir cuidadosamente todas las instrucciones y limitaciones de uso de estos productos, su eficacia protectora se reducirá de forma significativa, pudiendo producirse enfermedades e incluso la muerte. **2.** Elegir la mascarilla adecuada es esencial para proteger su salud. Antes de usar una mascarilla, consulte un profesional experto en Seguridad e Higiene Industrial para contrastar si su elección es la correcta o en caso de duda. **3.** Este tipo de mascarillas no aportan oxígeno. Deben usarse sólo en áreas con una ventilación adecuada, que contengan el oxígeno suficiente como para permitir la vida. No use estas mascarillas cuando la concentración de oxígeno sea inferior al 19%. **4.** No las use cuando las concentraciones de los contaminantes sean inmediatamente peligrosas para la salud o la vida. **5.** No las utilice en atmósferas explosivas. **6.** Abandone la zona de trabajo de forma inmediata y diríjase a otra con aire puro y limpio si (a) le resulta difícil la respiración, o (b) siente vértigo, mareos náuseas y otros malestares similares. **7.** El vello facial, barbas, bigotes o patillas, así como ciertas características físicas pueden afectar la eficacia de estas mascarillas. **8.** No modifique o altere las mascarillas. **9.** Deseche la mascarilla después de usarla. No requiere mantenimiento, es de un solo uso. **10.** Al almacenar o transportar este producto, utilice el embalaje original suministrado. Guarde las mascarillas no utilizadas en su embalaje original lejos de la luz solar directa hasta que se vayan a utilizar. **11.** Este producto no debe utilizarse superando un máximo de 8 horas; sin embargo, se entiende que la duración exacta no puede determinarse con precisión y depende de muchos factores: el nivel de humedad, el nivel de concentración del aerosol, la respiración del usuario y la dificultad del trabajo realizado... Por lo tanto, es responsabilidad del usuario final y no del fabricante determinar si el producto es adecuado para el uso previsto. Una mascarilla solo protegerá eficazmente si se coloca y usa correctamente.

El organismo notificado lleva a cabo el examen de tipo (módulo B) (véase*) y el organismo notificado llevó a cabo la evaluación del anexo VII (módulo C2) para la categoría III: véase*.

Fabricado/Distribuido por : WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
La declaración de conformidad está disponible en el sitio web: vea**.

SIGNIFICADO DE LOS PICTOGRAMAS/SÍMBOLOS : (a) Véase información suministrada por el fabricante. (b) Intervalo de temperatura de almacenamiento. (c) Humedad relativa máxima de almacenamiento. (d) Final de vida útil. yyyy= Año; mm = Mes. (e) NR : El uso de esta mascarilla esta limitado a un único turno de trabajo (máximo 8 horas) y no debe ser re-utilizada. (f) D : Esta mascarilla supera el ensayo opcional de obstrucción con Dolomita, haciendo mas cómoda la respiración.

PORTUGUÊS : INSTRUÇÕES PARA USO

IMPORTANTE : As máscaras respiratórias certificadas EPI (UE) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 contra aerossóis sólidos e líquidos estão classificados de acordo com uma das três categorias - FFP1, FFP2 ou FFP3. Antes de ler esta instrução, por favor verifique a categoria a qual pertence o respirador - isto é indicado na embalagem e no respirador.
APLICAÇÕES : • FFP1 : proteção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos em concentraçóes até 4 x CMA ou 4 xWEL, [i.e. FPA=4]. • FFP2 : proteção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos e de toxicidade baixa a média (por ex. neblinas de óleo) em concentraçóes até 12 x CMA ou 10 x WEL, [i.e. FPA=10]. • FFP3 : proteção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos, com toxicidade baixa a média e alta em concentrações até 50 x CMA ou 20 x WEL, [i.e. FPA=20]. NÃO UTILIZAR este respirador contra vapores/gases em concentrações superiores a 1 x MAC/OEL/TLV, [isto é, NPF=1] ou 1 x WEL, [isto é, APF=1] ***NOTA :** CMA = Concentração Máxima Admissível. WEL = Workplace Exposure Limite [Limite de exposição no local de trabalho]. FPA = Fator de Proteção Atribuído.
VERIFICAR ANTES DE USAR : Inspeccione o respirador, incluindo quaisquer componentes do mesmo, para ver se existem buracos, rasgões ou outros danos antes de o usar. Se existirem danos, ***NÃO USE O RESPIRADOR.*** Use um respirador novo.
INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO : 1. Segure o respirador com a mão, com a peça para nariz posicionada na ponta dos dedos. Deixe as correias penduradas livremente abaixo da mão. **2.** Molde o respirador firmemente contra a sua face com a peça para nariz apoiada na parte superior do nariz. **3.** Estique e puxe a correia inferior sobre a cabeça e posicione embaixo das suas orerlhas. Estique e puxe a correia superior sobre a nuca acima das suas orelhas. ***Só para os resoiradores com correias reguláveis :*** enquanto mantém a posição do respirador, regular a tensão com as correias reguláveis para a cabeça. (A tensão pode ser reduzida puxando a parte de trás da fivela). **4.** Pressione a peça metálica de nariz para amoldar sobre o nariz. **5.** (a) Para testar a vedação do respirador sem válvula de exalação : Coloque as duas mãos sobre o respirador e exale vigorosamente. (b) Para testar a vedação do respirador com válvula de exalação : Coloque as duas mãos sobre o respirador e inspire profundamente. Deve ser sentida uma pressão negativa no interior da máscara. Se o ar fluir em volta do nariz, aperte a peça metálica. Se o ar vazar pelas bordas, reposicione a correia da cabeça para um ajuste melhor. ***NOTA :** Mude imediatamente de respirador se a respiração se tornar difícil ou se o respirador for danificado ou deformado, ou na impossibilidade de manter um ajuste facial adequado. A proteção respiratória só é eficaz se for corretamente selecionada, ajustada e usada durante a totalidade do tempo em que o utilizador estiver exposto a risoos.
AVISO : 1. Não observar todas as instruções e limitações no uso deste produto poderá reduzir a eficácia do respirador e resultar em doença ou morte. **2.** Um respirador apropriadamente selecionado é essencial para proteger a sua saúde. Antes de usar este respirador, consulte um Higienista Industrial ou um Profissional de Segurança Ocupacional para determinar a conveniência do seu propósito de uso. **3.** Este produto não fornece oxigênio. Use somente em áreas adequadamente ventiladas contendo oxigênio suficiente para manter a vida. Não use este respirador quando a concentração de oxigênio é inferior a 17%. **4.** Não use quando as concentração de contaminantes forem imediatamente perigosas à saúde ou à vida. **5.** Não use em ambientes explosivos. **6.** Deixe a área de trabalho imediatamente e procure ar puro se (a) a respiração se tornar difícil, ou (b) ocorrerem vertigens ou outros mal-estares. **7.** Pelos faciais ou barbas e certas características faciais podem reduzir a eficácia deste respirador. **8.** Nunca altere ou modifique este respirador de maneira alguma. **9.** Para usar uma única vez. Nenhuma manutenção é necessária. Descarte o respirador usado depois de usar uma vez. **10.** Ao armazenar ou transportar este produto, utilizar a embalagem original fornecida. Manter as máscaras não utilizadas na sua embalagem original, longe da luz solar direta até à sua utilização. **11.** Este produto não deve ser usado por mais de um máximo de 8 horas; no entanto, entende-se que a duração exata não pode ser determinada com precisão e depende de muitos fatores: nível de humidade, níveis de concentração do aerossol, respiração do utilizador e dificuldade do trabalho realizado. Portanto, é responsabilidade do utilizador final, e não do fabricante, determinar se o produto é adequado para o uso pretendido. Uma máscara só protegerá eficazmente se for efetivamente colocada e usada corretamente.

O organismo notificado realiza o exame de tipo (módulo B) (consultar*) e a avaliação do anexo VII (módulo C2) foi realizada para a Categoria III pelo organismo notificado: consultar*.

Fabricado/Importado por : WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
A declaração de conformidade está disponível no website: ver **.

SIGNIFICADO DAS IMAGENS/DOS SÍMBOLOS: (a) Consulte a informação do utilizador. (b) Intervalo de temperatura para armazenamento. (c) Humidade máxima relativa para armazenamento. (d) Fim da vida útil. yyyy = Ano; mm = Mês. (e) Redução de ruído: este respirador apenas deve ser usado uma única vez (durante um período máximo de 8 horas) e não deve ser reutilizado. (f) D : este respirador passou no teste opcional de entupimento por dolomite para uma respiração mais confortável.

SVENSKA : BRUKSANVISNING

VIKTIGT : Respiratoriska masker certifierade EPI (EU) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 mot fasta och flytande aerosoler (t.ex. oljemunstycken) klassificeras i en av tre kategorier: FFP1, FFP2 eller FFP3. Se noga efter vilken klass andningsskyddet hör till innan du läser information nedan. Klassen finns angiven på förpackningen och masken.
ANVÄNDNINGSOMRÅDEN: • FFP1 : skydd mot icke-toxiska fasta och flytande aerosoler (t. ex. oljedimma) i koncentrationer upp till 4 x MAC eller 4 xASSL, [i.e. APF=4]. • FFP2: skydd mot icke-toxiska och låg-till-medeltoxiska fasta och flytande aerosoler (t..ex. oljedimma) i koncentrationer på upp till 12 x MAC eller 10 x ASS, [i.e. APF=10]. • FFP3: skydd mot icke-toxiska, låg-till-medeltoxiska och hög-toxiska fasta och flytande aerosoler (t. ex. oljedimma) i koncentrationer upp till 50 x MAC eller 20 x ASS, [i.e. APF=20]. ANVÄND INTE detta andningsskydd met ånga/gas i koncentrationer mer än 1 x MAC/OEL /TLV, [d.v.s. NPF = 1] eller 1 x WEL, [d.v.s. APF=1]. **OBS :** MAC = Maximum Admissible Concentration [Hygieniskt gränsvärde]. ASS = hygieniska gränsvärdet. APF = Arbetsplats skyddsfaktor.
KONTROLLERA FÖRE ANVÄNDNING : Syna masken, inklusive alla tillhörande komponenter, för hål, sprickor eller andra skador före användning. Skulle någon skada upptäckas, ***ANVÄND DEN INTE.*** Ta en ny mask.
ANVISNINGAR FÖR TILLPASSNING : 1. Håll masken i handen med fingertopparna under näsdelen. Låt huvudbanden hänga fritt under handen. **2.** Kupa masken tätt mot ansiktet med näsdelen mot din näsrygg. **3.** Dra ut och placera det undre huvudbandet under öronen. Dra ut och placera det övre huvudbandet runt huvudet över öronen. ***Gäller bara masker med justerbara huvudband :*** håll andningsskyddet på plats och justera spänningen genom att dra i huvudbandets ände. Lossa genom att trycka ut huvudbandet genom spännet. **4.** Passa näsdelen av mjuk metall så att den sitter tätt och bekvämt runt näsan. **5.** (a) För att testa en mask utan utandningsventil: Kupa båda händerna runt masken och andas kraftfullt. (b) För att testa en mask med utandningsventil: Kupa båda händerna runt masken och tag ett djupt andetag. Ett undertryck skall kännas inuti masken. Om det kommer in luft runt näsan, täta näsdelen. Om det kommer in luft på sidorna, justera huvudbanden så att skyddet sitter bättre. **OBS :** Byt omedelbart ut masken om du får svårigheter att andas eller om masken blivit skadad och om det inte går att anpassa masken till ansiktet. Andningsskyddet är endast effektivt om det är väl utvalt, monterat och använt under hela tiden som användaren utsätts för faror.
VARNING : 1. Om instruktionerna inte följs noggrant och begränsningar för användandet av produkten inte följs, så kan maskens verkningsgrad allvarligt försämras, vilket kan leda till skador och sjukdom. **2.** Andningsskydd ska väljas noggrant för att på bästa sätt skydda din hälsa. Innan du använder masken konsultera företagshälsovården, leverantören eller någon som är verksam inom arbetsskydd angående ditt användningsområde. **3.** Masken tillför inte syre. Använd endast masken i väl ventilerad miljö med minst 17 % syre. Använd inte masken när koncentrationen av syre understiger 17%. **4.** Använd inte masken när koncentrationerna av luftföroreningarna utgör ett omedelbart hot mot hälsa och liv. **5.** Använd dem inte i explosiva atmosfärer. **6.** Lämna omedelbart arbetsplatsen och återgå till en miljö med frisk luft om (a) andningssvårigheter eller (b) yrsel eller annan nödsituation uppstår. **7.** Ansiktshår eller skägg och speciella ansiktsdrag kan reducera maskens verkningsgrad. **8.** Ändra eller modifiera aldrig masken på något sätt. **9.** Används endast en gång. Underhåll ej nödvändigt. Kasta masken då det använts en gång. **10.** Vid lagring eller transport av denna produkt, använd den medföljande originalförpackningen. Förvara oanvända andningsskydd i sin originalförpackning, skyddade mot direkt solljus, fram till användning. **11.** Denna produkt får inte användas i mer än högst 8 timmar. Det ska dock påpekas att användningstiden inte kan anges i exakta siffror utan beror på många faktorer: fuktighetsnivå, aerosolkoncentrationsnivå, användarens andning och hur tungt det utförda arbetet är ...Det är därför slutanvändarens och inte tillverkarens ansvar att avgöra om produkten är lämplig för den avsedda användningen. En mask skyddar bara effektivt om den faktiskt bärs och bärs på rätt sätt.

Det anmälda organet genomför typkontrollen (modul B) (se*) och utvärderingen av bilaga VII (modul C2) har genomförts för kategori III av det anmälda organet: se*.

Tillverkad/Importerad av : WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Deklarationen om överensstämmelse finns på webbplatsen: se **.

FÖRKLARING AV PICTOGRAM/SYMBOLER: (a) Se användare information. (b) Temperaturomfång för lagring av masker. (c) Maximum luftfuktighet för lagring av masker. (d) Bäst före datum. yyyy = År; mm = Månad. (e) NR: detta filter får endast användas i ett arbetsskift (max 8 timmar) och får inte återanvändas. (f) D: detta filter har passerat Dolomit igensättningstest för mer komfortabel andning.

DANSK : BRUGSANVISNING

VIGTIGT : PPE-forordning (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 Åndedrætsværn, der yder beskyttelse mod faste og flydende partikler, er klassificeret i henhold til en af tre kategorier - FFP1, FFP2 eller FFP3. Før gennem læsning af den følgende information skal det undersøges hvilken kategori, masken tilhører - dette er angivet på emballagen og på masken.
ANVENDELSE : • FFP1 : beskyttelse mod ikke-toksiske faste og flydende aerosoler (f. eks. oliedis) i koncentrationer op til 4 x MAC eller 4 x WEL, [dvs. APF=4]. • FFP2 : beskyttelse mod ikke-toksiske og lav-til-middel toksiske faste og flydende aerosoler (f. eks. oliedis) i koncentrationer op til 12 x MAC eller 10 x WEL, [dvs. APF=10]. • FFP3 : beskyttelse mod ikke-toksiske, lav-til-middel toksiske og høj toksiske faste og flydende aerosoler (f. eks. oliedis) i koncentrationer op til 50 x MAC eller 20 x WEL, [dvs. APF=20]. Brug ikke dette åndedrætsværn mod dampe/gas med koncentrationer på mere end 1 x MAC/OEL/TLV, [dvs. NPF=1] eller 1 x WEL, [dvs. APF=1]. **OBS :** MAC = Maximum Admissable Concentraion [Grænseværdien]. WEL = Workplace Exposure Limit [grænseværdi for erhvervsmæssig eksponering]. APF = Assigned Protection Factor [Godkendt beskyttelsesfaktor].
Kontroller inden brug: undersøg masken, incl dens komponenter for huller, revner eller andre mangler. Opdages mangler, ***BRUG DA IKKE MASKEN.*** Tag en ny.
INSTRUKTION I IFØRELSE OG TILPASNING : 1. Hold masken i hånden med næsbøjlen mod fingerspidserne. Lad stropperne hænge frit ned. **2.** Placer masken stramt mod ansigtet med næsestykket mod næseryggen. **3.** Træk den nederste strop over hovedet og placer den i nakken, så den er under ørerne. Træk den øverste strop over hovedet og placer den på den øverste del af baghovedet, så den er over ørerne. ****Kun for masker med justerbare hovedbånd:*** behold masken på og juster stramheden ved at trække i enden af hvert bånd. (Stramheden kan mindskes ved at skubbe udad på bagsiden af spændet). **4.** Pres næsebøjlen med fingrene, så den passer omkring næsen. **5.** (a) Sådan testes tilpasning til masken uden udåndingsventil: Dæk åndedrætsværnets forside med begge hænder og pust kraftigt ud. (b) Sådan testes tilpasning til masken med udåndingsventil : Dæk åndedrætsværnets forside med begge hænder og foretag en hurtig indånding. Man skal kunne mærke et undertryk inde I åndedrætsværnet. Hvis luft strømmer ud omkring næsen, strammes næsebøjlen. Hvis luft strømmer ud ved kanterne, ændres placeringen af stropperne, så masken passer bedre. **OBS :** Udskift masken omgående, hvis vejrtrækningen bliver besværliggjort, hvis masken bliver beskadiget eller hvis en ordentlig tilpasning ikke kan opretholdes. Åndedrætsværnet er kun effektivt, hvis den er korrekt udvalgt og monteret og bæres korrekt hele tiden, når brugeren er udsat for farer.
ADVARSEL : 1. Hvis instruktioner og begrænsninger i brug af denne maske ikke overholdes, kan det begrænse effektiviteten af denne maske og medføre sygdom eller død. **2.** En ordentligt valgt maske er essentiel i beskyttelsen af Deres helbred. Før denne maske bruges, rådfør Dem da med en Industriel Hygiejnisk eller Arbejdstilsynet, så maskens egnethed kan afgøres. **3.** Dette produkt tilfører ikke oxygen (Ilt). Kun til brug i tilstrækkeligt ventilerede områder, hvor atmosfæren indeholder mindst 17% oxygen. Brug ikke masken hvor oxygenkoncentrationen er lavere. ***4.*** Må ikke bruges, når koncentrationen af luftforureninger er umiddelbart helbreds - eller livstruende. **5.** Anvend ikke i eksplosive atmosfærer. **6.** Forlad arbejdsområdet omgående og vend tilbage til frisk luft, hvis (a) De føler vejrtrækningsbesvær eller (b) De føler svimmelhed eller andet ubehag. **7.** Ansigtshår, skæg eller særlige ansigtskarakteristika kan forringe maskens effektivitet. **8.** Undlad at ændre på maskens konstruktion. **9.** Må kun bruges en gang. Ingen vedligeholdelse nødvendig. Kasser den brugte maske når denne har været brugt en gang. **10.** Ved opbevaring eller transport af dette produkt skal du anvende den medfølgende originale emballage. Opbevar ubrugte masker i originalemballagen, så de ikke udsættes for direkte sollys, indtil de skal bruges. **11.** Dette produkt må ikke bruges i mere end højst 8 timer . Det er dog underforstået, at den nøjagtige varighed ikke kan bestemmes præcist og afhænger af mange faktorer : fugtighedsniveau, aerosolkoncentrationsniveau, brugerens vejrtrækning og vanskeligheder med det udførte arbejde ... Det er derfor slutbrugerens og ikke producentens ansvar at afgøre, om produktet er egnet til den tilsigtede anvendelse. En maske beskytter kun effektivt, hvis man rent faktisk har den på og har den korrekt på.

Det bemyndigede organ udfører typeafprøvningen (modul B) (læs*), og evalueringen af bilag VII (modul C2) er blevet udført for kategori III af det bemyndigede organ: læs*.

Produceret/importeret af : WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på internetsiden: se **.

BETYDNING AF PIKTOGRAMMER/SYMBOLER : (a) Se brugervejledning. (b) Temperaturområdet til opbevaring. (c) Højeste relative fugtighed for opbevaring. (d) Udløbelsesdato: yyyy = År; mm = Måned. (e) NR: Denne maske er en engangsmaske og må maksimalt bruges 8 timer. (f) D : Denne maske har bestået den valgfrie " Dolomit tilstopning test" for mere behagelig vejrtrækning.

NORSK : BRUKSANVISNING

VIKTIG : Åndedrettsmasker sertifisert EPI (EU) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 mot faste og flytende aerosoler (f.eks. Oljemåter) er klassifisert i en av tre kategorier: FFP1, FFP2 eller FFP3. Før du leser det følgende vennligst kontroller hvilken kategori din maske tilhører - dette er indikert på masken og dens emballasje.
BRUKSOMRÅDE : • FFP1 : beskyttelse mot ikke-toksiske faste og flytende aerosoler (f. eks. oljetåke) i konsentrasjoner inntil 4 x MAC eller 4 x WEL, [f.eks. APF=4]. • FFP2 : beskyttelse mot ikke-toksiske og lite-til-middels toksiske faste og flytende aerosoler (f. eks. oljetåke) i konsentrasjoner inntil 12 x MAC eller 10 x WEL, [f.eks. APF=10]. • FFP3 : beskyttelse mot ikke-toksiske, lite-til-middels toksiske og meget toksiske faste og flytende aerosoler (f. eks. oljetåke) i konsentrasjoner inntil 50 x MAC eller 20 x WEL, [i.e. APF=20]. IKKE bruk denne respiratoren mot damp / gass i konsentrasjoner på mer enn 1 x MAC / OEL / TLV, [dvs. NPF = 1] eller 1 x WEL, [APF = 1] ***MERKNAD :** MAC = Maximum Admissable Concentration [Hygienisk grenseverdi]. WEL = Workplace Exposure Limit. [Grense for utsatthet på arbeidsplass]. APF = Assigned Protection Factor [tilordnet beskyttelsesfaktor].
SJEKK FØR BRUK: Sjekk om det er hull, rifter i eller skader på masken, deriblant tilhørende deler, før bruk. Hvis du finner skader, må ***MASKEN IKKE BRUKES.*** Bruk en ny i stedet.
TILPASSING : 1. Hold masken i handen med nesestykket ved fingertippene. La hodestroppene henge frie under handen. **2.** Sett masken tett mot ansiktet med nesestykket på neseryggen. **3.** Strekk og dra den nedre hodestroppen over hodet og plasser den under ørene. Strekk og dra den øvre hodestroppen over hodet og plasser den på bakhodet over ørene. ***Kun masker med justerbare stropper :*** hold masken i riktig posisjon mens stroppene justeres ved å trekke i enden av hver stropp. (Stroppene kan forlenges ved å skyve utover på baksiden av spennen). **4.** Press nesestykket for å passe rundet nesen. **5.** (a) Teste egnethet for masken uten ventil for å puste ut : Legg begge hender på masken og pust kraftig ut. (b) Teste egnethet for masken med ventil for å puste ut : Legg begge hender på masken og trekk pusten brått. Nå skal du kjenne undertrykk inne I masken. Hvis det lekker luft rundt nesen, tilpass nesestykket tettere. Hvis det lekker luft rundt kantene, juster hodestroppene for bedre pass. ***MERKNAD :** Bytt maske umiddelbart hvis det blir vanskelig å puste, eller masken blir skadet, eller forvridd, eller hvis god tilpassing ikke kan vedlikeholdes. Åndedrettsvern er kun effektivt hvis det er riktig valgt, tilpasset og brukt hele tiden når brukeren er utsatt for fare.
ADVARSEL : 1. Forsømmelse i å følge instruksene og forskriftene ovenfor i bruk av dette produktet kan redusere maskens effektivitet og lede til sykdom og død. **2.** En korrekt tilpasset masken er avgjørende for beskyttelse av helsen. Før du bruker masken, rådfør deg med en hygieniker eller arbeidssikkerhetsekspert for å avgjøre pass til påtenkt bruk. **3.** Dette produktet gir ikke fra seg oksygen. Bruk bare i passende ventilerte områder med nok oksygen til å puste i. Bruk ikke denne masken når oksygen innholdet i luften er mindre enn 17%. **4.** Bruk ikke når konsentrasjonen av forurensning er umiddelbart helseskadelig eller dødelig. **5.** Må ikke brukes i explosive omgivelser. **6.** Forlat umiddelbart arbeidsområde og gå til frisk luft hvis (a) pusting blir vanskelig (b) svimmelhet eller annet ubehag forekommer. **7.** Ansiktshår eller skjegg og visse ansiktskarakteristikker kan redusere maskens effektivitet. **8.** Prøv aldri å forandre eller modifisere masken på noen måte. **9.** Bare for engangsbruk. Vedlikehold er unødvendig. Kast masken etter en gangs bruk. **10.** Bruk medfølgende originalemballasje under oppbevaring og transport av produktet. Oppbevar ubrukte munnbind i originalemballasjen og beskyttet mot direkte sollys frem til bruk. **11.** Dette produktet må ikke brukes i mer enn maksimalt 8 timer ; Det er imidlertid underforstått at varigheten ikke kan bestemmes nøyaktig og avhenger av mange faktorer : fuktighetsnivå, aerosolkonsentrasjonsnivå, brukerens pust og vanskeligheter med arbeidet som utføres... Det er derfor sluttbrukerens og ikke produsentens ansvar å avgjøre om produktet er egnet for den tiltenkte bruken. En maske vil bare effektivt beskytte hvis den faktisk bæres på riktig måte.

Det varslede organet utfører typeundersøkelsen (modul B) (se*), og evalueringen av vedlegg VII (modul C2) er utført for kategori III av det varslede organet: se*.

Produsert/importert av : WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
De conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website: zie**.

HVA SYMBOLENE BETYR: (a) Se informasjon for bruker. (b) Temperatur ved oppbevaring. (c) Maksimal relativ fuktighet ved oppbevaring. (d) Utløpsdato for bruk. yyyy = år, mm = måned. (e) NR : masken er beregnet for engangsbruk (maksimalt åtte timer), og må ikke gjenbrukes. (f) D : denne masken har bestått "Dolomite clogging test", som bekrefter at det er komfortabelt å puste i masken.

SUOMEKSI : KÄYTTÖOHJEET

TÄRKEÄÄ : PPE-asetus (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 hengityssuojauslaitteet, jotka tarjoavat suojausta
kiinteitä ja nestemäisiä hiukkasia vastaan, luokitellaan yhden kolmesta luokasta mukaan - FFP1, FFP2 tai FFP3. Ennen ohjeiden lukemista, tarkista mihin kategoriaan käsillä oleva suojain kuuluu - se on merkitty sekä pakkaukseen että itse suojaimeen.
SOVELTAMINEN : • FFP1 : suojaus myrkyttömiä hiukkas- ja nesteaerosoleja vastaan (esim. öljysumuja), joiden konsentraatio enintään 4 x OEL tai 4 x WEL, [eli APF=4]. • FFP2 : suojaus myrkyttömiä ja korkeintaan keskimyrkyllisiä hiukkas- ja nesteaerosoleja vastaan (esim. öljysumuja), joiden konsentraatio enintään 12 x OEL tai 10 x WEL, [eli APF=10]. • FFP3 : suojaus myrkyttömiä, keskimyrkyllisiä ja erittäin myrkyllisiä hiukkas- ja nesteaerosoleja vastaan (esim. öljysumuja), konsentraatio enintään 50 x OEL tai 20 x WEL, [eli APF=20]. ÄLÄ KÄYTÄ tätä hengityssuojainta höyry/kaasupitoisuuksissa, jotka ovat yli 1 x MAC/OEL/TLV, [eli NPF = 1] tai 1 x WEL [eli APF = 1] ***HUOMAUTUS :** OEL = Occupational Exposure Limit, eli altistusraja työskenneltäessä. WEL = Workplace Exposure Limit, eli altistusraja työpaikalla. APF = Assigned Protection Factor, eli annettu suojauskerroin.
TARKISTA ENNEN KÄYTTÖÄ: Tarkista hengityssuojain ja kaikki sen osat reikien, repeytymien ja vahinkojen varalta ennen käyttöä. Jos mitä tahansa vahinkoja huomataan, ***ÄLÄ KÄYTÄ SITÄ.*** Hanki uusi.
SOVITUSOHJEET : 1. Ota suojain käteen, nenäosa sormien väliin. Anna kiinnitysnauhojen roikkua vapaasti. **2.** Aseta suojain tiukasti kasvoillesi, niin että suojaimen nenäosa peittää nenän. **3.** Venytä alimmaista kiinnitysnauhaa ja vedä se pään yli korvien alapuolelle. Venytä ylimmäistä kiinnitysnauhaa ja vedä se korvien yläpuolelle. ***Vain sellaiset suojaimet, joissa säädettävät nauhat :*** Säädä nauhan kireys vetämällä nauhojen päistä ne sopivaan kireyteen. (Kireyttä voi löysätä soljen selkäpuolelta). **4.** Paina pehmeä nenäosa tiivisti nenän ympäri. **5.** (a)Suojaimen kokeilu ilman uloshengitysläppää : Pidä molemmat kädet suojaimen päällä ja hengitä voimakkaasti ulos. (b) Suojaimen kokeilu uloshengitysläpän kanssa : Pidä molemmat kädet suojaimen päällä ja hengitä voimakkaasti sisään. Suojaimen sisällä pitäisi tällöin tuntua alipaineen. Jos ilmaa pääse nenän ympäriltä, kiristä nenäosaa. Jos ilmaa pääsee reunojen yli, sovita kiinnitysnauhat tiukemmin. ***HUOMAUTUS :** Vaihda suojain heti, jos hengitys tulee vaikeaksi tai suojain on vahingoittunut tai vääntynyt, tai jos et saa suojainta sopimaan kasvoillesi. Hengityssuojain on tehokas vain silloin, kun se on valittu ja asennettu oikein ja kun sitä käytetään koko sen ajan, kun suojaimen käyttäjä altistuu vaaroille.
VAROITUS : 1. Ohjeitten ja käytön rajoitusten noudattamatta jättäminen voi heikentää suojaimen tehoa ja seurauksena voi olla sairastuminen tai kuolema. **2.** Sopivan suojaimen valinta on tärkeää terveytesi kannalta. Ennen tämän suojaimen käyttöönottoa kysy neuvoja työhygienian tai työsuojelun asiantuntijalta määritelläksesi, miten suojain soveltuu aiottuun käyttöön. **3.** Tämä tuote ei ole happinaamari. Käytä suojainta vain tarpeeksi hyvin tuuletetuissa tiloissa, missä on riittävästi happea. Älä käytä tätä suojainta kun happea on alle 19%. **4.** Älä työskentele tämän suojaimen varassa, kun vaarallisten aineiden konsentraatio aiheuttaa suoranaista haittaa terveydelle tai hengenvaaran. **5.** Älä käytä suojainta kun kyseessä on räjähtävät kaasuseokset. **6.** Poistu heti alueelta ja mene raittiiseen ilmaan, mikäli (a) hengitys tulee vaikeaksi, tai (b) tunnet huimausta tai muuta ahdistusta. **7.** Kasvojen karvat tai parta ja tietyt kasvojen muodot voivat vähentää suojaimen tehokkuutta. **8.** Älä koskaan muuta tai muunna tätä suojaimia. **9.** Vain kertakäyttöön! Ei huollettava. Heitä pois käytetty suojain kertakäytön jälkeen. **10.** Käytä mukana toimitettua alkuperäispakkausta, kun varastoit tai kuljetat tätä tuotetta. Säilytä käyttämättömät maskit alkuperäisessä pakkauksessaan suojattuna suoralta auringonvalolta käyttöön asti. **11.** Tätä tuotetta ei saa käyttää kauempaa kuin 8 tuntia. ; ymmärretään kuitenkin, että tarkka kesto ei voi olla être déterminée précisément et dépend de nombreux facteurs : kosteustaso, aerosolipitoisuus, käyttäjän hengitys ja vaikeus työ tehty... Se on siis vastuu Loppukäyttäjän eikä valmistajan tehtävänä on päättää, onko tuote sopiva à aiottua käyttöä. Naamio suojaa tehokkaasti vain, jos sitä todella käytetään ja kantoi oikein.

Ilmoitettu taho suorittaa tyyppitarkastuksen (moduuli B) (katso*). Ilmoitettu taho on myös arvioinut liitteen VII (moduuli C2) kategorian III osalta: katso*.

Valmistaja/maahantuoja : WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Vaatimustenmukaisuusvaatimus on saatavilla internetsivulla: katso**.

KUVIEN/SYMBOLIEN MERKITYKSET: (a) Katso käyttäjätiedot. (b) Säilytyksen lämpötila-ala. (c) Säilytyksen suhteellinen maksimikosteus. (d) Viimeinen käyttöpäivä. yyyy = vuosi; mm = kuukausi. (e) NR: Tämä hengityssuojain on tarkoitettu vain yhteen vuoroon (korkeintaan 8 tuntia) eikä sitä saa käyttää uudelleen. (f) D: Tämä hengityssuojain täyttää vapaaehtoisen dolomiittitukostestin mukavampaa hengitystä varten.

MAGYAR : FELHASZNÁLÁSI UTASÍTÁS

FONTOS: A szilárd és folyékony aeroszolok (pl. Olajteknő) elleni EPI (EU) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 jelzéssel ellátott légzőkészülékek három kategóriába sorolhatók: FFP1, FFP2 vagy FFP3. Mielőtt elolvasná az alábbi tájékoztatót, ellenőrizze, hogy a légző-arcmaszk milyen osztályba tartozik. Ez a készülék dobozára van ráírva.
ALKALMAZÁS: • FFP1: védelem a nem-mérgező szilárd és cseppfolyós aeroszolok ellen (pl. olajködök) amikor ezek töménysége eléri a 4 x OEL vagy 4 x WEL, [i.e. APF=4] szintet. • FFP2: védelem a nem-mérgező vagy kevéssé illetve közepesen mérgező szilárd és cseppfolyós aeroszolok ellen (pl. olajködök) amikor ezek töménysége eléri a 12 x OEL vagy 10 x WEL, [i.e. APF=10] szintet. • FFP3: védelem a nem-mérgező, kevéssé és közepesen mérgező, illetve erősen mérgező szilárd és cseppfolyós aeroszolok ellen (pl. olajködök) amikor ezek töménysége eléri az 50 x OEL vagy 20 x WEL, [i.e. APF=20] szintet. NE HASZNÁLJA ezt a légzőkészüléket 1 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=1] or 1 x WEL, [i.e. APF=1] nagyobb koncentrátumú gőzök/gázak esetén. ***MEGJEGYZÉS :** OEL = Foglalkoztatási kitételhatár (Occupational Exposure Limit). WEL = Munkahelyi Expozíció Határérték (Workplace Exposure Limit). APF = Kijelölt védőfaktor (Assigned Protection Factor).
Használat előtt ellenőrizze : a légző maszkot és alkatrészeit, sérülések, szakadások, lyukak esetén ***NE HASZNÁLJA,*** vegyen újat.
SZERELÉSI UTASÍTÁS : 1. Tartsák kezükben a légző-maszkot, az orrésszel az ujjaiknál. A fejszíjakat hagyják szabadon lógni a kéz alatt. **2.** Nyomják erősen arcukra a légző-maszkot, olyképpen, hogy ennek orrésze az orrnyeregre helyezkedjen. **3.** Nyújtsák meg, és húzzák az alsó fejszíjat a fejen keresztül, amíg a fülük alá nem ér. Ezután nyújtsák meg a felső fejszíjat, és rögzítsék füleik felett. * Csak az állítható fejszíjak esetében: miközben megőrzik a légző-maszk pozícióját, állítsák a fejszíjak feszességét a csatok segítségével. (A feszességet úgy lehet csökkenteni, hogy a csattal utánaengedik a szíjat). **4.** A lágy orrészt nyomják az orrukra, hogy jól odailleszkedjen. **5.** (a) A légző-maszk teszteléséhez a kilégző-szelep nélkül: mindkét tenyerét helyezze a légző-maszkra és lélegezzen ki erőteljesen. (b) A légző-maszk teszteléséhez kilégző-szeleppel: mindkét tenyerét helyezze a légző-maszkra és szívja be erősen a levegőt. A légző-maszkon belül, negatív nyomást kell érezni. Amennyiben a levegő a maszk mellet is behatol, feszítsék meg jobban a légző-maszk fejszíjait. Szükség esetén, a jobb illeszkedés érdekében, állítsák át a fejszíjakat. ***MEGJEGYZÉS :** Amennyiben a légzés nehézzé válik, a légző-maszk megsérül vagy deformálódik, illetve a maszk már nem illeszkedik jól az arcra, azonnal cseréljék le a maszkot. A légzésvédelem csak akkor hatékony, ha megfelelően lett kiválasztva és felszerelve, továbbá viselője a veszélynek való expozíció teljes időtartama alatt viselte azt.
FIGYELEM : 1. Az utasítások mellőzése, csökkentheti a légző-maszk hatékonyságát, és eredménye betegség vagy halál is lehet. **2.** Egy megfelelően kiválasztott légző-maszk, lényeges az Ön egészségének a védelme érdekében. A légző-maszk alkalmazása előtt, kérje ki a munkavédelmi felelős véleményét a szándékolt falhasználás szempontjából való alkalmasság tekintetében. **3.** Ez a termék, nem szolgáltat oxigént. Csak megfelelően szellőztetett helyeken szabad használni, ahol megfelelő mennyiségű oxigén áll rendelkezésre. Nem szabad a légző-maszkot olyan helyeken használni, ahol az oxigén töménysége 19% alatt van. **4.** Ne használják olyan helyeken, ahol a szennyező anyagok töménysége veszélyes az egészségre vagy az életre. **5.** Ne használják robbanékony légkörben. **6.** Azonnal hagyják el a munkaterületet és menjenek ki a friss levegőre, amennyiben (a) a légzés nehézzé válik, illetve (b) szédülés vagy egyéb kellemetlen érzés fordul elő. **7.** Az arcszőrzet, a szakáll vagy bizonyos arcjellegzetességek, csökkenthetik a légző-maszk hatékonyságát. **8.** Ne módosítsák semmiféleképpen ezt a légző-maszkot. **9.** Kizárólag egyszeri használatra. Nem igényel karbantartást. Egyszeri használat után, dobják el a légző-maszkot. **10.** A termék tárolásakor vagy szállításakor használja a mellékelt eredeti csomagolást. A fel nem használt maszkokat eredeti csomagolásban, közvetlen napfénytől védve kell tárolni a felhasználásig. **11.** Ez a termék legfeljebb 8 órán keresztül használható; az időtartam azonban nem határozható meg pontosan, és számos tényezőtől függ: páratartalom, az aeroszol koncentrációja, a felhasználó légzése, a végzett munka nehézsége stb.Ezért nem a gyártó, hanem a végfelhasználó felelőssége annak megállapítása, hogy a termék alkalmas-e a rendeltetésszerű használatra. A maszkok csak akkor nyújtanak hatékony védelmet, ha ténylegesen és megfelelő módon viselik őket.

A bejelentett szervezet elvégzi a típusvizsgálatot (B modul) (lásd*), és a VII. melléklet (C2 modul) értékelését a III. kategória tekintetében a bejelentett szervezet elvégezte: lásd*.

Gyártó/Forgalmazó : WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a weboldalon: lásd **.

Piktogamok, szimbólumok jelentése : (a) Lásd használati útmutatót. (b) Tárolási hőmérsékleti feltételek. (c) Maximum relatív nedvességtartalom tároláskor. (d) Lejárati idő : yyyy= Év, mm= Hó. (e) NR : Ez a légző maszk egy műszakra van korlátozva(max. 8 óra) és nem használható újra. (f) D : A légző maszk átment a Dolomit teszten, a sokkal kényelmesebb, komfortosabb használatért, légzésért.

ČECH : NÁVOD K POUŽITÍ

Důležité : Respirační masky s certifikátem EPI (EU) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 proti tuhým a kapalným aerosolům (např. Olejové mlhy) jsou zařazeny do jedné ze tří kategorií: FFP1, FFP2 nebo FFP3. Než začnete číst následující informace, laskavě zkontrolujte, do které kategorie respirátor náleží – kategorie je uvedena jak na obale, tak na respirátoru.
POUŽITÍ : • FFP1 : ochrana proti netoxickým pevným a kapalným aerosolům (např.olejové kapénky) v koncentracích do 4 x OEL nebo 4 x PEL, [tj. APF=4]. • FFP2 : ochrana proti netoxickým a málo až středně toxickým pevným a kapalným aerosolům (např. olejové kapénky) v koncentraci do 12 x OEL nebo 10 x PEL, [tj. APF=10]. • FFP3 : ochrana proti netoxickým, málo až středně toxickým a vysoce toxickým pevným a kapalným aerosolům (např. olejové kapénky) v koncentraci do 50 x OEL nebo 20 x PEL, [tj. APF=20]. NEPOUŽÍVEJTE tento respirátor proti parám/plynům v koncentracích větších než 1 x MAC/OEL/TLV, [tj. NPF=1] nebo 1 x WEL, [tj. APF=1] ***Poznámka :** OEL = Limit pracovní expozice. PEL = přípustný expoziční limit. APF = Určený ochranný faktor.
Zkontrolujte před použitím: Před použitím prověřte zda na respirátoru, včetně všech jeho součástí nejsou díry, trhliny nebo jiná poškození. Pokud zjistíte jakékoli poškození NEPOUŽÍVEJTE jej a vezměte si nový respirátor.
NÁVOD K NASAZENÍ : 1. Držte respirátor v ruce, konečky prstů směrem k nosní části. Pásky k upevnění na hlavě nechejte volně splývat podél ruky. **2.** Přiložte respirátor pevně k tváři s nosní částí na kořeni nosu. **3.** Napněte a přetáhněte přes hlavu spodní pásku a umístěte ji pod uši. Napněte a přetáhněte přes hlavu horní pásku a ponechejte nad ušima. ****Pouze pro respirátory s nastavitelnými páskami přes hlavu :*** při nasazování respirátoru nastavte napětí tahem za poutko na každé pásce. (Napnutí lze upravit vysunutím zadní strany přezky). **4.** Lehce přitlačte na nosní část respirátoru a vytvarujte jej kolem nosu. **5.** (a) Zkouška nasazení respirátoru bez výdechového ventilu : Zakryjte respirátor oběma rukama a důkladně vydechněte. (b) Zkouška nasazení respirátoru s výdechovým ventilem : Zakryjte respirátor oběma rukama a zostra se nadechněte. Uvnitř respirátoru by měl být pociťován negativní tlak. Pokud cítíte proudit vzduch kolem nosu, přitáhněte nosní část. Jestliže vzduch proniká kolem okrajů, přizpůsobte polohu pásek. ***Poznámka** : Respirátor okamžitě vyměňte, pokud pocítíte dechové obtíže, pokud je respirátor poškozen či prohnut nebo v případě, že nelze dosáhnout vyhovujícího nasazení na obličej. Ochrana dýchacích cest je účinná pouze tehdy, je-li vybrána a nasazena správně a používá-li se po celou dobu, kdy je uživatel vystaven nebezpečí.
UPOZORNĚNÍ : 1. Nedodržení všech pokynů a omezení použití tohoto výrobku může snížit ochranný účinek respirátoru a způsobit nemoc či smrt. **2.** K ochraně vašeho zdraví je nezbytné vybrat správný respirátor. Před použitím tohoto respirátoru konzultujte s hygienikem či bezpečnostním technikem, zda vyhovuje vašim potřebám. **3.** Tento výrobek nezásobuje kyslíkem. Používejte pouze v přiměřeně větraných oblastech obsahujících dostatek kyslíku k udržení života. Neužívejte tento respirátor, je-li koncentrace kyslíku pod 19%. **4.** Nepoužívejte, pokud koncentrace znečisťujících látek bezprostředně ohrožuje zdraví či život. **5.** Nepoužívejte ve výbušném prostředí. **6.** Okamžitě opusťte pracovní plochu a vyhledejte čerstvý vzduch v případě, že (a) se dýchání stává obtížným, nebo (b) se dostaví závratě či jiná nevolnost. **7.** Ochranný účinek respirátoru mohou snížit vousy nebo vlasy na obličeji či určité výrazné rysy obličeje. **8.** Respirátor v žádném případě nepozměňujte a neupravujte. **9.** Určeno pouze na jedno použití. Není třeba žádná údržba. Po použití respirátor znehodnoťte. **10.** Při skladování nebo přepravě tohoto produktu použijte dodaný originální obal. Nepoužité roušky uchovávejte v původním obalu a až do použití je chraňte před přímým slunečním zářením. **11.** Tento výrobek smí být používán maximálně 8 hodin; platí však, že dobu používání nelze přesně stanovit a závisí na mnoha faktorech, jako je úroveň vlhkosti, koncentrace aerosolu, dýchání uživatele nebo obtížnost prováděné práce. Je proto odpovědností koncového uživatele, a nikoli výrobce, aby určil, zda je výrobek vhodný pro zamýšlené použití. Maska účinně chrání pouze tehdy, je-li skutečně nošena a je řádně nasazena.

Oznámený subjekt provádí přezkoušení typu (modul B) (viz*) a posouzení dle přílohy VII (modul C2) provedl pro kategorii III oznámený subjekt: viz*.

Výrobce/dovozce : WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách: viz **.

Význam piktogramů / symbolů: (a) Čtěte instrukce pro uživatele. (b) Rozsah teplot pro skladování. (c) Maximální vlhkost prostředí při skladování. (d) Konečné datum životnosti. yyyy = rok; mm = měsíc. (e) NR: tento respirátor nesmí být používán déle než jednu směnu (maximálně 8 hodin) a nesmí být používán opakovaně. (f) D: tento respirátor vyhověl volitelné zkoušce zanášení dolomitovým prachem pro komfortnější dýchání.

POLSKI : INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

WAŻNE INFORMACJE : Maski oddechowe posiadające certyfikaty EPI (EU) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 przeciw aerozolom stałym i płynnym (np. Mgły olejowe) są klasyfikowane w jednej z trzech kategorii: FFP1, FFP2 lub FFP3. Przed przeczytaniem poniższych informacji prosimy sprawdzić kategorię, do której zalicza się maska. Kategoria jest zaznaczona na opakowaniu oraz na samej masce.
ZASTOSOWANIE : • FFP1 : ochrona przed nietoksycznymi aerozolami w stanie płynnym lub stałym (np. mgły olejowe) w stężeniach do 4 x OEL lub 4 x WEL, [i.e. APF=4]. • FFP2 : ochrona przed nietoksycznymi, lub średnio toksycznymi aerozolami w stanie płynnym lub stałym (np. mgły olejowe) w stężeniach do 12 x OEL lub 10 x WEL, [i.e. APF=10]. • FFP3 : ochrona przed nietoksycznymi, średnio lub wysoko toksycznymi aerozolami w stanie płynnym lub stałym (np. mgły olejowe) w stężeniach do 50 x OEL lub 20 x WEL, [i.e. APF=20]. NIE UŻYWAJ tej półmaski, gdy stężenie pary/gazu przekracza 1 x MAC/OEL/TLV, [np. NPF=1] lub 1 x WEL, [np. APF=1]. ***UWAGI :** OEL = Limit narażenia zawodowego. WEL = Limit narażenia na stanowisku pracy. APF = Gwarantowany czynnik ochronny.
PRZED UŻYCIEM: sprawdzić maskę włącznie z wszelkimi elementami wchodzącymi w jej skład pod kątem występowania dziur, przedarć lub jakichkolwiek innych zniszczeń. W razie wykrycia jakichkolwiek zniszczeń **NIE UŻYWAĆ!** Maska ochronna jest skuteczna tylko wtedy, gdy jest prawidłowo dobrana, założona i noszona przez cały czas, gdy użytkownik jest narażony na niebezpieczeństwo.
ZAKŁADANIE : 1. Ułożyć maskę na dłoni przytrzymując palcami za cześć nosową. Paski mocujące powinny luźno zwisać pod dłonią. **2.** Przyłożyć maskę do twarzy tak, aby cześć nosowa maski znajdowała się na grzbiecie nosa. **3.** Naciągnąć dolny pasek mocujący z tyłu głowy umieszczając go pod uszami Naciągnąć górny pasek mocujący z tyłu głowy umieszczając go nad uszami. **** Dotyczy masek z regulowanymi paskami mocującymi :*** ustawiając położenie maski, ustawić odpowiednio naciąg sprzączkami pasków mocujących. (Naciąg można zmniejszyć przez popchnięcie tyłu sprzączki). ***4.*** Docisnąć miękką część nosową aby dokładnie dopasowała się do kształtu nosa. **5.** (a) Sprawdzenie dopasowania maski bez zaworu wydechowego : Objąć maskę dłońmi robiąc mocny wydech. (b) Sprawdzenie dopasowania maski z zaworem wydechowym: Objąć maskę dłońmi robiąc mocny wdech. Wewnątrz maski powinno powstać podciśnienie. Jeżeli wokół nosa uchodzi powietrze, docisnąć część nosowa. Jeżeli powietrze uchodzi przez krawędzie maski, poprawić pozycje maski oraz paski mocujące. ***UWAGI :** Jeżeli oddychanie staje się trudne, maska uległa uszkodzeniu, lub nie można utrzymać prawidłowego dopasowania, należy natychmiast wymienić maskę na inną. Uważne przestrzeganie powyższych instrukcji stanowi ważny element bezpiecznego użytkowania masek.
PRZESTROGA : 1. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji oraz ograniczeń dotyczących tego produktu może zmniejszyć skuteczność filtrowania i prowadzić do utraty zdrowia lub życia. **2.** Dobrze dobrana maska filtrująca stanowi ważny element ochrony zdrowia. Przed użyciem maski należy skonsultować się ze specjalistą od spraw BHP. **3.** Produkt nie jest źródłem tlenu. Używać tylko w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach zawierających tlen w ilości koniecznej do oddychania. Nie używać tego typu masek gdy stężenie tlenu w powietrzu jest niższe od 19%. **4.** Nie używać gdy stężenia zanieczyszczeń są groźne dla zdrowia lub życia. **5.** Nie używać przy obecności w powietrzu mieszanek wybuchowych. **6.** Opuścić miejsce pracy i wyjść na świeże powietrze jeżeli (a) oddychanie staje się trudne, lub (b) występujące oszołomienie lub inne niepożądane skutki. **7.** Zarost lub inne specyficzne cechy ukształtowania twarzy mogą zmniejszać skuteczność działania maski. **8.** Nie wolno w żaden sposób modyfikować ani przerabiać masek. **9.** Stosować jednorazowo. Nie wymaga obsługi technicznej. Po zużyciu maskę należy wyrzucić. **10.** Podczas przechowywania lub transportu tego produktu należy używać oryginalnego opakowania. Przed użyciem przechowuj maski w oryginalnym opakowaniu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. **11.** Tego produktu nie należy używać przez okres dłuższy niż 8 godzin. Należy jednak pamiętać, że czasu używania nie można precyzyjnie określić – zależy on od wielu czynników: m.in. poziomu wilgotności, stężenia aerozoli, sposobu oddychania użytkownika i intensywności wykonywanej pracy. Z tego względu to na użytkowniku końcowym, a nie na producencie, spoczywa obowiązek określenia, czy produkt jest odpowiedni do zamierzonego zastosowania. Maska zapewnia skuteczną ochronę tylko wtedy, gdy jest faktycznie zakładana i noszona w prawidłowy sposób.

Jednostka notyfikowana przeprowadza badanie typu UE (w ramach modułu B) (patrz *) i jednostka ta dokonała oceny zgodności dla kategorii III według modułu C2 określonego w załączniku VII: patrz *.

Producent / Importer : WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Deklaracja zgodności zamieszczona jest na stronie internetowej, patrz: **.

ZNACZENIE PIKTOGRAMÓW / SYMBOLI : (a) Sprawdzić w instrukcji obsługi. (b) Zakres temperatur magazynowania. (c) Maksymalny poziom wilgotności względnej przy magazynowaniu. (d) Okres ważności: yyyy = rok; mm = miesiąc. (e) NR: czas użytkowania tej maski ograniczony jest do jednej zmiany (maksymalnie 8 godzin). Produkt jednorazowy, nie należy używać ponownie. (f) D: ta maska pozytywnie przeszła nieobowiązkowy test zatykania Dolomite dla bardziej swobodnego i komfortowego oddychania.

SLOVENŠČINA: NAVODILA ZA UPORABO

POMEMBNO: Dihalne maske s certifikatom EPI (EU) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 proti trdnim in tekočim aerosolom (npr. Oljni megli) se uvrščajo v eno od treh kategorij: FFP1, FFP2 ali FFP3. Preden nadaljujete z branjem navodil, preverite v katero kategorijo spada vaša zaščitna maska – ta podatek najdete na embalaži in na maski.
UPORABA: • FFP1 : zaščita proti vdihavanju nestrupenih trdnih in tekočih aerosolov (kot je naftni plin), v primeru da njihova koncentracija ne presega 4 x SVI ali 4 x NVI, [t. i. FNUZ=4]. • FFP2 : zaščita proti vdihavanju nestrupenih trdnih in tekočih aerosolov in aerosolov z nizko do srednjo stopnjo toksičnosti (kot je naftni plin), v primeru da njihova koncentracija ne presega 12 x SVI ali 10 x NVI, [t. i. FNUP=10]. • FFP3 : zaščita proti vdihavanju nestrupenih trdnih in tekočih aerosolov in aerosolov z nizko do srednjo ter visoko stopnjo toksičnosti (kot je naftni plin), v primeru da njihova koncentracija ne presega 50 x SVI ali 20 x NVI, [t. i. APF=20]. NE UPORABLJAJTE tega respiratorja pri koncentracijah hlapov/plinov, ki presegajo 1-kratno maksimalno dovoljeno koncentracijo/vrednost poklicne izpostavljenosti/mejno vrednost, [tj. NZF = 1] oz. 1- kratno omejitev izpostavljenosti na delovnem mestu, [tj. DFZ = 1]. ***OPOMBA:** SVI = Srednja vrednost izpostavljenosti. NVI = Najvišja vrednost izpostavljenosti. FNUZ = Faktor nujne uporabe zaščite.
PRED UPORABO PREVERITE : Masko in vse njene sestavne dele dobro preglejte, da odkrijete vse morebitne luknje, raztrganine ali druge napake.
NOŠENJE MASKE: 1. Masko primite na predelu oči in nosu. Elastike za pričvrstitev maske naj prosto visijo. **2.** Masko trdno pritisnite ob vaš obraz, predel nosu in oči naj bo na grebenu nosu. **3.** Vzemite spodnjo elastiko in si jo pričvrstite za glavo, čez ušesa. Potegnite zgornjo elastiko za glavo in si jo pričvrstite za ušesi. ****Pri maskah z nastavljivimi elastikami:*** maska naj bo na želenem mestu, medtem si nastavite moč elastik. (Za zmanjšanje moči elastik, pritisnite na zadnjo stran pričvrstilne ploščice elastike). **4.** Na mehki, prilagodljivi kovinski del maske okoli oči in nosu pritisnite tako, da se ta popolnoma prilagodi obliki vašega nosu. **5.** (a) Za testiranje modela brez ventila: Z obema dlanema si v obliki školjke pritisnite na masko in močno izdihnite. (b) Za testiranje modela z ventilom: Z obema dlanema si v obliki školjke pritisnite na masko in močno vdihnite. Pritisk zraka morate čutiti znotraj maske. Če okoli nosu čutite kroženje zraka, si močneje nastavite predel okoli oči in nosu. Če zrak uhaja ob robovih maske, si ponastavite elastične vrvice. ***OPOMBA:** Če postane dihanje oteženo ali je maska poškodovana ali deformirana, ali če si maske ne morete pravilno nastaviti na vaš obraz, jo takoj zamenjajte. Zaščita dihal je učinkovita le, če je maska pravilno izbrana, nameščena in če se nosi ves čas, ko je uporabnik izpostavljen nevarnostim.
OPOZORILO: 1. V primeru neupoštevanja navodil in omejitev za ta izdelek tvegate nepravilno delovanje zaščitne maske in s tem ogrožate svoje zdravje oziroma svoje življenje. **2.** Za vaše zdravje je ključnega pomena, da izberete zaščitno masko, ki ustreza vašim potrebam. Pred uporabo zaščitne maske se posvetujte z zdravnikom spec. medicine dela oziroma z odgovorno osebo za zagotavljanje varnosti na delovnem mestu, da boste izbrali masko, ki bo ustrezala vašemu namenu. **3.** Ta maska ne zagotavlja kisika. Uporabljajte jo samo v prostorih, ki so pravilno prezračevani ter vsebujejo dovolj kisika. Maske ne uporabljajte, če je delež kisika manjši od 17 %. **4.** Maske ne uporabljajte, če je delež strupenih snovi v zraku nevaren za vaše zdravje ali vaše življenje **5.** Maske ne uporabljajte v eksplozivnem okolju. **6.** Zapustite delovno mesto in pojdite na svež zrak, če (a) imate težave z dihanjem, ali (b) imate vrtoglavico ali druge težave. **7.** Brada ali druge morfološke značilnosti na obrazu lahko zmanjšajo učinkovitost zaščitne maske. **8.** Zaščitne maske nikakor ne spreminjajte ali oblikujte po svoje. **9.** Spoštujte pravilo o enkratni uporabi. Ni potrebno vzdrževanje. Masko zavrzite po enkratni uporabi. **10.** Pri shranjevanju ali prevozu tega izdelka uporabite originalno embalažo. Neuporabljene maske do uporabe hranite v originalni embalaži, stran od neposredne sončne svetlobe. **11.** Ta izdelek lahko uporabljate največ 8 ur; vendar popolnoma natančnega časa varne uporabe ni mogoče določiti, saj je ta odvisen od različnih dejavnikov: stopnje vlažnosti, stopnje koncentracije aerosolov, dihanja uporabnika in posledic uporabe na delovnem mestu … Končni uporabnik in ne proizvajalec nosi odgovornost, da presodi ali izdelek ustreza predvidenemu namenu. Maska ne bo učinkovito zaščitila uporabnika, če je ta ne nosi dosledno v skladu z navodili in pravili.

Pregled tipa (modul B) je opravil priglašeni organ (glej*), oceno Priloge VII (modul C2) za kategorijo III pa je opravil priglašeni organ: glej*.

Proizvajalec/Uvoznik: WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani: glej **.

POMEN SLIKOVNIH ZNAKOV/SIMBOLOV: (a) Preberite prospekt. (b) Temperaturna lestvica za shranjevanje. (c) Najvišja relativna vlažnost za pogoje shranjevanja. (d) Rok uporabe yyyy= leto, mm= mesec. (e) NR : ta maska je namenjena za enkratno uporabo (za največ 8 ur uporabe) in se je ne sme ponovno uporabljati. (f) D: maska je bila testirana za delež delcev v zraku za čim bolj ugoden občutek dihanja med njeno uporabo.

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК: РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО: Дихателните маски със сертификат EPI (EU) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 срещу твърди и течни аерозоли (напр. Маслени мъгли) са класифицирани в една от трите категории: FFP1, FFP2 или FFP3. Преди да прочетете поместената по-долу информация, моля, проверете към коя категория принадлежи вашата дихателна маска – тази информация е спомената на опаковката и на маската.
ПРИЛОЖЕНИЯ: • FFP1: защита от нетоксични твърди и течни аерозоли (напр. маслена мъгла) в случаите, когато концентрацията не надвишава 4 x VME или 4 x VLE [т.е. APF = 4]. • FFP2: защита от нетоксични твърди и течни аерозоли (напр. маслена мъгла) и срещу неразположение, причинено от токсичност средна степен, в случаите, когато концентрацията не надвишава 12 x VME или 10 x VLE [т.е. APF = 10]. • FFP3: защита от нетоксични твърди и течни аерозоли (напр. маслена мъгла) и срещу неразположение, причинено от токсичност средна до висока степен, в случаите, когато концентрацията достига 50 x VME или 20 x VLE [т.е. APF = 20]. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ този респиратор срещу изпарения/газове в концентрации, които са по-големи от 1 x MAC/OEL/TLV [т.е. NPF=1] или 1 x WEL [т.е. APF=1] ***ЗАБЕЛЕЖКА:** VME = средна стойност на излагане. VME = гранична стойност на излагане. APF = Приписан защитен фактор.
ПРОВЕРКА ПРЕДИ УПОТРЕБА: Огледайте маската, вкл. всичките й компоненти, за евентуално наличие на дупки, разкъсвания или дефекти.
НОСЕНЕ НА МАСКАТА: 1. Сложете маската, придържайки я откъм частта за носа. Оставете висящи ластиците за фиксация. **2.** Положете плътно маската върху лицето си, като носовата част трябва да легне върху носа Ви. **3.** Опънете по-долния ластик и го поставете зад главата си, под нивото на ушите. Опънете горния ластик и го поставете зад главата си, над нивото на ушите. **** За маски с регулируеми ластици:*** докато поддържате позицията на маската, регулирайте опъна с придърпването на ластиците. (За да намалите опъна, натиснете отпред езичето на ластичната закопчалка). **4.** Натиснете изработената от ковък метал носова част на дихателната маска, за да приеме формата на носа ви. **5.** (а) За да изпробвате модела без клапан: Поставете двете си ръце върху маската, така че да я обгърнете, и издишайте много дълбоко. (б) За да изпробвате модела с клапан: поставете двете си ръце върху маската и вдишайте дълбоко. Трябва да почувствате отрицателно налягане във вътрешността на маската. Ако въздухът циркулира около носа ви, уплътнете маската в частта й за нос. При изпускане на въздух от краищата на маската, регулирайте позицията на ластиците. ***ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако дишането ви се затрудни или ако маската е повредена или деформирана, или ако маската не може да се положи правилно върху лицето ви, сменете я незабавно. Устройството за защита на дихателните пътища е ефективно само ако е правилно подбрано, поставено и носено през цялото време, когато носещият е изложен на опасност.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: 1. Ако не спазвате всички инструкции и ограничения, касаещи този продукт, вие рискувате да предотвратите правилното функциониране на дихателната маска и да изложите на опасност здравето и дори живота си. **2.** Абсолютно задължително за вашето здраве е да изберете дихателна маска, която е пригодена за нуждите ви. Преди да използвате тази дихателна маска, консултирайте се с медицински специалист на вашето работно място или с отговорника по безопасност на труда, за да се уверите, че дихателната маска работи съобразно предназначението си. **3.** Тази маска не подава кислород. Използвайте само в добре проветрени помещения, които съдържат достатъчно кислород. Не използвайте тази маска, ако съдържанието в източника на кислород е по-малко от 17%. **4.** Не използвайте, ако източникът на токсични продукти представлява непосредствена заплаха за здравето или живота ви. **5.** Не използвайте в лесно запалима среда. **6.** Напуснете работното си място и излезте на свеж въздух, ако (а) срещате затруднения при дишане, или (б) усещате световъртеж или други проблеми. **7.** Брадата, както и някои други морфологични черти на лицето е възможно да намалят ефикасността на този дихателна маска. **8.** Никога не преправяйте дихателната маска по какъвто и да било начин. **9.** Придържайте се към принципа на еднократната употреба. Не е необходима никаква поддръжка. Хвърлете маската след първото и единствено ползване. **10.** При съхраняване или транспортиране на този продукт използвайте предоставената оригинална опаковка. Съхранявайте неизползваните маски в оригиналната им опаковка далеч от пряка слънчева светлина до употребата им. **11.** Този продукт не бива да се ползва за период по-дълъг от 8 часа. Въпреки това, трябва да се има предвид, че точното времетраене не може да се определи прецизно и зависи от редица фактори: нивото на влажност, нивото на концентрация на аерозола, дишането на ползвателя и трудоемкостта на извършваната работа...Следователно, отговорност на ползвателя, а не на производителя, е да определи дали продуктът е пригоден за работа по предназначение. Маската ще защитава ефикасно, само ако действително е носена по правилния начин.

Нотифицираният орган извършва типово изследване (модул Б) (вж. *), а оценката на приложение VII (модул B2) е извършена за категория III от нотифицирания орган: вж. *.

Производител/Вносител: WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Декларацията за съответствие е достъпна на уеб сайта: вижте **.

ЗНАЧЕНИЕ НА ПИКТОГРАМИТЕ/СИМВОЛИТЕ: (а) Прегледайте предупредителния надпис. (б) Диапазон на температурата за съхранение. (в) Максимална относителна влажност по отношение на условията за съхранение. (г) Дата на изтичане на срока на годност: гггг= година, мм= месец. (д) Важно: тази маска е предназначена за еднократна употреба (като следва да се носи максимум 8 часа) и не трябва да се ползва повторно. (е) Тази маска е преминала незадължителния тест с прах от доломити с цел осигуряване на траен дихателен комфорт.

CROATO: NAČIN UPORABE

VAŽNO: Materijali za zaštitu dišnih putova certificiranih EPI (EU) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 protiv krutih i tekućih aerosola (npr. Uljnih mješavina) klasificiraju se u jedan od tri kategorije: FFP1, FFP2 ili FFP3. Prije nego što pročitate sljedeće informacije, molimo da provjerite kojoj kategoriji pripada vaša maska - informacija se nalazi na ambalaži i na samoj maski.
PRIMJENA: (FFP1: za zaštitu od krutih i tekućih netoksičnih aerosola (npr. uljne magle), u slučaju koncentracija do 4 x VME ili 4 x VLE, [i.e. APF=4]. (FFP2: za zaštitu od krutih i tekućih netoksičnih ili malo do srednje toksičnih aerosola (npr. uljne magle), u slučaju koncentracija do 12 x VME ili 10 x VLE, [i.e. APF=10]. (FFP3: za zaštitu od krutih i tekućih netoksičnih ili malo do srednje toksičnih kao i visoko toksičnih aerosola (npr. uljne magle), u slučaju koncentracija do 50 x VME ili 20 x VLE, [i.e. APF=20]. NEMOJTE koristiti ovaj respirator za usisavanje para/plinova u koncentracijama većim od 1 x MAC/OEL/TLV, [tj. NPF=1] ili 1 x WEL, [tj. APF=1] ***NAPOMENA:** VME = srednja vrijednost izlaganja. VLE = granična vrijednost izlaganja. APF = dodijeljeni faktor zaštite.
PROVJERE PRIJE UPORABE: Izvršite pažljivu kontrolu maske, te svih njezinih sastavnih dijelova, kako biste otkrili eventualne rupe, poderotine ili pohabane dijelove.
KAKO STAVITI ZAŠTITNU MASKU: 1. Uhvatite masku za stezač nosa. Elastične trakice za pričvršćenje neka ostanu slobodne. **2.** Masku namjestite na lice da stoji stabilno, tako da postavite stezač nosa na zaobljenje nosa. **3.** Povucite donju elastičnu trakicu i postavite je iza glave, ispod ušiju. Povucite gornju elastičnu trakicu i postavite je iza glave, iznad ušiju. ****Za maske s podesivim elastičnim trakicama:*** zadržavši masku u položaju podesite zategnutost držeći elastične trakice. (Da biste smanjili zategnutost, pritisnite stražnju stranu priključnih krakova). **4.** Pritisnite metalni savitljivi stezač nosa, tako da dobije oblik nosa . **5.** (a) Za testiranje modela bez ventila: Ruke u obliku školjke postavite na masku te snažno izdahnite. (b) Za testiranje modela sa ventilom: Ruke u obliku školjke postavite na masku te snažno udahnite. Unutar maske morate osjetiti negativan pritisak. Ukoliko oko nosa osjetite cirkulaciju zraka, stegnite stezač nosa. Ako iz rubova maske izlazi zrak, podesite položaj remena. ***NAPOMENA:** U slučaju da je disanje otežano, odnosno kada je maska oštećena ili deformirana, ili ju je nemoguće ispravno pričvrstiti na lice, treba je odmah zamijeniti. Zaštita dišnog sustava je učinkovita samo ako je ispravno odabrana, ugrađena i korištena tijekom cijelog vremena kada je korisnik izložen opasnostima.
UPOZORENJA: 1. U slučaju nepridržavanja uputa i naznačenih ograničenja za ovaj proizvod, riskirate da zaštitna maska ne funkcionira pravilno te dovodite u opasnost vlastito zdravlje i vlastiti život. **2.** Za očuvanje vašeg zdravlja, apsolutno je potrebno odabrati zaštitnu masku koja će najbolje odgovarati vašim potrebama. Prije uporabe ove maske, molimo da konzultirate liječnika medicine rada ili odgovornu osobu za sigurnost na radnom mjestu, kako biste bili sigurni da je odabrana zaštitna maska prikladna za predviđenu uporabu. **3.** Ova maska ne daje kisik. Molimo da je koristite isključivo u pravilno prozračeni prostorima i koji sadrže dovoljnu količinu kisika. Molimo da tu masku ne koristite u slučaju da je sadržaj kisika ispod 17%. **4.** Koristite masku samo u slučaju da sadržaj toksičnih proizvoda predstavlja neposrednu opasnost za vaše zdravlje ili vaš život. **5.** Ne koristite je u slučaju eksplozivnih atmosfera. **6.** Trebate napustiti radno mjesto i izaći na otvoreni zrak u slučaju kada primijetite da (a) vam je disanje otežano ili (b) imate vrtoglavicu ili druge slabosti. **7.** Brada ili posebni morfološki oblici na licu mogli bi smanjiti efikasnost zaštitne maske. **8.** Nemojte nikada izvršiti nikakve preinake na zaštitnoj maski. **9.** Pridržavajte se principa jednokratne uporabe maske. Nije potrebno nikakvo održavanje. Odbacite masku nakon jednokratne uporabe. **10.** Prilikom skladištenja ili transporta ovog proizvoda, koristiti originalnu priloženu ambalažu. Neiskorištene maske do upotrebe čuvati u originalnoj ambalaži zaštićene od direktne sunčeve svjetlosti. **11.** Ovaj proizvod ne smije se koristiti više od 8 sati. Ipak naglašavamo da nije moguće precizno odrediti njegovu točnu trajnost, koja ovisi od raznolikih čimbenika: stope vlažnosti, stope koncentracije aerosola, disanja korisnika i težine obavljenog posla... Krajnji je korisnik stoga, a ne proizvođač, taj koji će odrediti je li proizvod prikladan predviđenoj uporabi. Zaštitna maska će imati zaštitnu funkciju jedino ako je stvarno stavljena na ispravan način.

Ovlašteno tijelo sprovodi ispitivanje tipa (modul B) (vidi*), a procjenu Aneksa VII (modul C2) je izvršilo ovlašteno tijelo za Kategoriju III: vidi*.

Proizvođač/Uvoznik: WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Izjava o sukladnosti dostupna je na mrežnoj stranici : vidi **.

ZNAČENJE PIKTOGRAMA/SIMBOLA: (a) Pročitajte informativnu uputu. (b) Raspon temperature skladištenja. (c) Maksimalna relativna vlažnost u skladišnim uvjetima. (d) Krajnji datum uporabe yyyy= godina, mm= mjesec. (e) NAPOMENA: ova zaštitna maska je zamišljena za jednokratnu uporabu (može se nositi najviše 8 sati) i ne smije se ponovno upotrijebiti. (f) D: ova zaštitna maska je prošla neobavezno testiranje Dolomite za udobnije disanje.

EESTI: KASUTUSJUHEND

TÄHTIS: Tahkete ja vedelate aerosoolide (nt õliveskid) sertifitseeritud EPI (EU) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 hingamismaskid on klassifitseeritud ühte kolmest kategooriast: FFP1, FFP2 või FFP3. Enne alljärgneva teabe lugemist kontrollige, millisesse kategooriasse teie respiraator kuulub - see on märgitud nii pakendile kui ka respiraatorile endale.
KASUTUSALA: • FFP1: kaitse kuni 4 x KKV või 4 x KPV kontsentratsiooniga [st APF=4] mittemürgiste tahkete ja vedelate aerosoolide (näiteks õliudu) eest. • FFP2: kaitse kuni 12 x KKV või 10 x KPV kontsentratsiooniga [st APF=10] mittemürgiste ja nõrgalt kuni keskmiselt mürgiste tahkete ja vedelate aerosoolide (näiteks õliudu) eest. • FFP3: kaitse kuni 50 x KKV või 20 x KPV kontsentratsiooniga [st APF=20] mittemürgiste, nõrgalt kuni keskmiselt mürgiste ning väga mürgiste tahkete ja vedelate aerosoolide (näiteks õliudu) eest. ÄRGE KASUTAGE seda respiraatorit aurude / gaaside puhul, mille kontsentratsioon on üle 1 x MAC / OEL / TLV, [st NPF = 1] või 1 x WEL, [st APF = 1] ***MÄRKUS:** KKV = keskmine kokkupuuteväärtus. KPV = kokkupuute piirväärtus. APF = määratud kaitsefaktor (Assigned Protection Factor).
ENNE KASUTAMIST KONTROLLIDA: Uurige respiraatorit, sh kõiki selle osi, et tuvastada võimalikud augud, rebendid või seisukorra halvenemine.
RESPIRAATORI KANDMINE: 1. Võtke respiraator ninaklambrist hoides kätte. Jätke kinnituspaelad rippu. **2.** Pange respiraator tihedalt vastu nägu, nii et ninaklamber jääb ninajuure kohale. **3.** Tõmmake alumine pael üle pea kuklale kõrvade alla. Tõmmake ülemine pael üle pea kuklale kõrvadest kõrgemale. ****Kui respiraatoril on reguleeritava pikkusega kummipaelad,*** tuleb nende pinge reguleerimiseks respiraatorit paigal hoides paeltest tõmmata. (Paelte lõdvendamiseks vajutage klambrite tagaküljele). **4.** Vajutage painduv metallist ninaklamber nina kuju järgi. **5.** (a) Ilma ventiilita mudeli kontrollimine: pange peod vastu respiraatorit ja hingake sügavalt välja. (b) Ventiiliga mudeli kontrollimine: pange peod vastu respiraatorit ja hingake sügavalt sisse. Peab olema tunda, et respiraatori sees rõhk langeb. Kui nina juures on tunda õhuvoolu, pigistage ninaklamber tugevamalt kinni. Kui respiraatori äärtest lekib õhku, reguleerige paelte asendit. ***MÄRKUS:** kui on raske hingata, kui respiraator on kahjustatud või deformeerunud või kui seda pole võimalik korralikult vastu nägu seada, vahetage see otsekohe välja. Hingamisteede kaitse on efektiivne ainult siis, kui see on õigesti valitud, paigaldatud ja kantud kogu kasutaja ohtlikus keskonnas viibimise aja.
ETTEVAATUST! 1. Kui kõiki selle tootega seotud juhiseid ja piiranguid ei järgita, tekib oht, et respiraator ei funktsioneeri korralikult, mis võib seada ohtu teie tervise või koguni elu. **2.** Teie tervise huvides on tingimata vaja, et valiksite oma vajadustele vastava respiraatori. Enne selle respiraatori kasutamist konsulteerige töötervishoiuarsti või tööohutuse eest vastutava isikuga, tagamaks, et respiraator täidaks ülesannet, mille jaoks te kavatsete seda kasutada. **3.** See respiraator ei anna hapnikku. Kasutage seda ainult korralikult õhutatud ruumides, kus on piisavalt hapnikku. Ärge kasutage seda respiraatorit, kui hapnikusisaldus on alla 17%. **4.** Ärge kasutage, kui mürgiste ainete sisaldus ohustab vahetult teie elu või tervist. **5.** Ärge kasutage plahvatusohtlikus keskkonnas. **6.** Lahkuge töökohalt ja minge värske õhu kätte, kui (a) teil on raske hingata või kui (b) tunnete peapööritust või muud ahistust. **7.** Habe ja teatavad näojooned võivad selle respiraatori tõhusust vähendada. **8.** Ärge tehke respiraatori kallal mingisuguseid muudatusi. **9.** Täitke ühekordse kasutamise nõuet. Hooldus ei ole vajalik. Visake respiraator pärast ühekordset kasutamist minema. **10.** Kasutage toote ladustamisel või transportimisel kaasasolevat originaalpakendit. Hoidke kasutamata respiraatorid kuni kasutamiseni originaalpakendis otsesest päikesevalgusest eemal. **11.** Seda toodet ei tohi kasutada kauem kui 8 tundi; siiski on arvestatud, et täpset aega ei pruugi olla võimalik kindlaks määrata ja et see sõltub paljudest teguritest: niiskusest, aerosooli kontsentratsiooniastmest, kasutaja hingamisest ja tehtava töö raskusest. Seega jääb otsustamine, kas toode sobib kavandatud otstarbeks, lõppkasutaja, mitte tootja vastutusse. Respiraator pakub tõhusat kaitset ainult siis, kui seda tõepoolest korralikult kantakse.

Teavitatud asutus viib läbi tüübihindamise (moodul B) (vt *) ja VII lisa (moodul C2) hindamise III kategooria jaoks on teinud teavitatud asutus: vt*.

Tootja/Importija: WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Vastavusdeklaratsiooni leiate veebilehelt: **.

PIKTOGRAMMIDE/SÜMBOLITE SELETEUS: (a) Tutvuge teabelehega. (b) Ladustamiseks sobiv temperatuurivahemik. (c) Ladustamistingimusteks lubatav maksimaalne suhteline õhuniiskus. (d) Kasutusaja lõpptähtpäev: yyyy= aasta, mm= kuu. (e) NB: see respiraator on mõeldud ühekordseks kasutamiseks (maksimaalselt kaheksatunniseks kandmiseks) ning seda ei tohi uuesti kasutada. (f) D: respiraator on läbinud fakultatiivse dolomiidikatse, et saavutada suurem hingamismugavus.

LATVISKI: LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

SVARĪGI: Elpošanas maskas, kas sertificētas EPI (ES) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 attiecībā pret cietajiem un šķidrajiem aerosoliem (piemēram, eļļas miglas), klasificē vienā no trim kategorijām: FFP1, FFP2 vai FFP3. Pirms sekojošās informācijas lasīšanas, lūdzu, pārbaudiet, kurai kategorijai šī maska atbilst – informācija norādīta uz iepakojuma un uz pašas maskas.
PIELIETOJUMS: • FFP1: aizsardzībai pret netoksiskiem aerosoliem cietā un šķidrā veidā (piem., eļļas izgarojumiem) gadījumā, ja koncentrācija nepārsniedz 4 x VEL vai 4 x AER, [piem., APF = 4]. • FFP2: aizsardzībai pret netoksiskiem un maz līdz vidēji toksiskiem aerosoliem cietā un šķidrā veidā (piem., eļļas izgarojumiem) gadījumā, ja koncentrācija nepārsniedz 12 x VEL vai 10 x AER, [piem., APF = 10]. • FFP3: aizsardzībai pret netoksiskiem un maz līdz vidēji toksiskiem un paaugstināta toksiskuma aerosoliem cietā un šķidrā veidā (piem., eļļas izgarojumiem) gadījumā, ja koncentrācija nepārsniedz 50 x VEL vai 20 x AER, [piem., APF = 20]. NENAUDOKITE šio apsauginio kvėpavimo aparato apsaugai nuo garų / dujų, kai koncentracija viršija 1 x MAC / OEL / TLV, [t. y., NPF = 1] arba 1 x WEL [t. y., APF = 1] ***PIEZĪME:** VEL = vidējais ekspozīcijas līmenis. AER = arodekspozīcijas robežvērtība. PAF = piešķirtais aizsardzības faktors.
PIRMS LIETOŠANAS PĀRBAUDĪT: Rūpīgi pārbaudiet masku un visas tās sastāvdaļas, vai netiek konstatēti caurumi, bojājumi vai nolietotas daļas.
KĀ UZLIKT MASKU: 1. Uzlieciet masku, saņemot to aiz deguna klipša. Ļaujiet fiksējošajām elastīgajām siksniņām nokarāties. **2.** Masku stabilā pozīcijā uzlieciet uz sejas, novietojot deguna klipsi uz deguna izliekuma. **3.** Pavelciet apakšējo elastīgo siksniņu un aplieciet to ap pakausi zem ausīm. Pavelciet augšējo elastīgo siksniņu un aplieciet to ap pakausi virs ausīm. ****Maskām ar regulējamām elastīgajām siksniņām:*** turot masku uz sejas, pieregulējiet tās stingrumu, pavelkot elastīgās siksniņas. (Lai mazinātu spiedienu, pavelciet aizmugurējo sprādzes daļu). **4.** Saspiediet metāla deguna klipsi tā, lai tam piešķirtu deguna formu. **5.** (a) Lai pārbaudītu modeli bez vārsta: novietojiet rokas uz maskas un strauji izelpojiet. (b) Lai pārbaudītu modeli ar vārstu: novietojiet rokas uz maskas un strauji ieelpojiet. Maskas iekšienē jāsajūt negatīvs spiediens. Ja ap degunu sajūtat gaisa plūsmu, saspiediet deguna klipsi. Ja pa maskas malām plūst ārā gaiss, noregulējiet siksniņu pozīciju. ***PIEZĪME:** Gadījumā, ja elpošana kļūst apgrūtināta vai maska tiek sabojāta vai deformēta, vai to nav iespējams pareizi nofiksēt uz sejas, nekavējoties to nomainiet. Kvėpavimo takų apsauga yra veiksminga tik tada, kai ji tinkamai parenkama, sumontuota ir dėvima visą laiką, kol naudotojas susiduria su pavojumi.
BRĪDINĀJUMS: 1. Gadījumā, ja netiek ievērotas instrukcijas un ierobežojumi attiecībā uz šo izstrādājumu, rodas risks, ka maskas pareiza funkcionēšana varētu tikt traucēta un var draudēt briesmas veselībai un dzīvībai. **2.** Lai pasargātu savu veselību, ir ļoti būtiski izvēlēties tādu masku, kas vislabāk atbilst jūsu vajadzībām. Pirms šīs maskas lietošanas konsultējieties ar arodārstu vai atbildīgo par drošību darba vietā, lai pārliecinātos, ka attiecīgā maska ir vispiemērotākā paredzētajam izmantošanas mērķim. **3.** Šī maska neapgādā ar skābekli. Lūdzu, izmantojiet to tikai pareizi vēdinātās vietās ar pietiekošu skābekļa daudzumu. Lūdzu, neizmantojiet šo masku gadījumā, ja skābekļa koncentrācija ir zemāka par 17%. **4.** Izmantojiet masku vienīgi tādā gadījumā, ja toksisko produktu koncentrācija rada tiešas briesmas jūsu veselībai vai dzīvībai. **5.** Nelietojiet to sprādzienbīstamā vidē. **6.** Pametiet darba vietu un dodieties ārā gadījumā, ja (a) ja elpošana kļūst apgrūtināta (b) rodas slikta dūša vai citas sliktas sajūtas. **7.** Bārda un noteikta sejas morfoloģija var mazināt maskas efektivitāti. **8.** Nekad un nekādā veidā nepārveidojiet masku. **9.** Ievērojiet, ka šī ir vienreizējas lietošanas maska. Tai nav nepieciešama apkope. Pēc vienreizējas lietošanas masku izmetiet. **10.** Uzglabājot vai transportējot šo produktu, izmantojiet oriģinālo iepakojumu. Līdz lietošanai glabājiet nelietotas maskas to oriģinālajā iepakojumā, sargājot tās no tiešiem saules stariem. **11.** Šis izstrādājums nav lietojams ilgāk par 8 stundām. Tomēr jāpiezīmē, ka nav iespējams precīzi noteikt ilgumu, jo tas atkarīgs no dažādiem faktoriem: mitruma līmeņa, aerosola koncentrācijas, lietotāja elpošanas īpatnībām un darāmā darba smaguma... Tāpēc tas, vai šī maska ir derīga paredzētajai lietošanai, ir vienīgi gala lietotāja un nevis ražotāja ziņā. Šai maskai ir vienīgi aizsardzības funkcija, turklāt, ar nosacījumu, ka tā tiek lietota pareizi.

Pilnvarotā iestāde veic tipa pārbaudi (B modulis) (skatīt*), un pilnvarotā iestāde ir veikusi VII pielikuma (C2 modulis) novērtēšanu attiecībā uz III kategoriju: skatīt*.

Ražots/Importētājs: WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Atbilstības deklarācija ir pieejama tīmekļa vietnē: skatīt **.

PIKTOGRAMMU/SIMBOLU NOZĪME: (a) Skat. informācijas lapu. (b) Uzglabāšanas temperatūras amplitūda. (c) Maksimālais relatīvā mitruma līmenis uzglabājot. (d) Derīguma termiņš yyyy = gads, mm = mēnesis. (e) NB: šī maska paredzēta vienreizējai lietošanai (var tikt lietota maksimāli 8 stundas), un tā nav atkārtoti lietojama. (f) D: šī maska izturējusi fakultatīvo dolomīta testu attiecībā uz lielāku elpošanas komfortu.

NAUDOJIMO BŪDAS

SVARBU: Kietos ir skystos aerozolių (pvz., Alyvos rūko) EPI (ES) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 kvėpavimo kaukės klasifikuojamos vienoje iš trijų kategorijų: FFP1, FFP2 arba FFP3. Prieš skaitydami toliau, patikrinkite, kuriai kategorijai priklauso Jūsų respiratorius – ši informacija yra nurodyta ant pakuotės ir ant kaukės.
PANAUDOJIMAS: • FFP1 : apsauga nuo nenuodingų kietųjų ir skystųjų dalelių – aerozolių (pvz., tepalų garų), 4 x VME ar 4 x VLE, [tai reiškia APF=4] koncentracijos atveju. • FFP2 : apsauga nuo nenuodingų ir silpno ar vidutinio nuodingumo kietųjų ir skystųjų dalelių – aerozolių (pvz., tepalų garų), 12 x VME ar 10 x VLE, [tai reiškia APF=10] koncentracijos atveju. • FFP3 : apsauga nuo nenuodingų, silpno ar vidutinio nuodingumo ir labai nuodingų kietųjų ir skystųjų dalelių – aerozolių (pvz., tepalų garų), 50 x VME ou 20 x VLE, [tai reiškia APF=20] koncentracijos atveju. NEIZMANTOJIET šo respiratoru aizsardzībai pret tvaikiem/gāzi, kuru koncentrācija pārsniedz 1 x MAC/OEL/TLV, [t.i., NPF=1] vai 1 x WEL, [t.i., APF=1] ***PASTABA:** VME = Vidutinė pasiskirstymo vertė. VLE = Pasiskirstymo ribos vertė. APF = Paskirtos apsaugos parametras.
PRIEŠ NAUDOJIMĄ PATIKRINTI: Atidžiai apžiūrėkite kaukę ir visas jos sudedamąsias dalis, kad pastebėtumėte visas galimas skyles, įtrūkimus arba išdilimus.
KAUKĖS DĖVĖJIMAS: 1. Paimkite kaukę ją laikydami už nosies atsikišimo. Leiskite nusvirti prilaikymo gumoms. **2.** Tvirtai prispauskite kaukę prie savo veido, nosies atsikišimą uždėkite ant savo nosies. **3.** Ištraukite apatinę gumą ir uždėkite ją už savo galvos po ausimis. Ištraukite viršutinę gumą ir uždėkite ją už savo galvos virš ausų. ***Kaukės su reguliuojamomis gumomis :** prilaikydami kaukę tokioje padėtyje patraukite gumas, jei norite įtempti. (Norėdami sumažinti tempimą, paspauskite sagties kojeles užpakalyje). **4.** Spustelėkite ant nosies atsikišimo lankstų metalą, kad jam suteiktumėte savo nosies formą **5.** (a) Norint išbandyti modelį be vožtuvo: uždėkite abi rankas ant kaukės kevalo ir labai stipriai iškvėpkite (b) Norint išbandyti modelį su vožtuvu: uždėkite abi rankas ant kaukės kevalo ir stipriai įkvėpkite. Jūs kaukės viduje turite jausti neigiamą spaudimą. Jeigu oras cirkuliuoja aplink Jūsų nosį, prispauskite nosies atsikišimą. Jeigu oras išeina pro kaukės kraštus, pataisykite juostų padėtį. ***Pastaba:** Kai pasidarys sunku kvėpuoti arba kaukė bus sugadinta ar deformuota, arba kaukė negalės būti gerai pritvirtinta prie Jūsų veido, tuoj pat ją pakeiskite. Kvėpavimo takų apsauga yra veiksminga tik tada, kai ji tinkamai parenkama, sumontuota ir dėvima visą laiką, kol naudotojas susiduria su pavojumi.
ĮSPĖJIMAI: 1. Nesilaikant visų instrukcijų ir apribojimų, nurodytų šiam produktui, yra rizika, kad kaukė negerai funkcionuos ir iškils pavojus Jūsų sveikatai ir net gyvybei. **2.** Dėl Jūsų sveikatos būtina, kad respiratorius būtų pritaikytas pagal poreikį. Prieš naudodami šį respiratorių pasikonsultuokite su darbovietės gydytoju ar atsakingu už sveikatą asmeniu, kad būtų įsitikinta, jog ši kaukė tinka numatytu atveju. **3.** Ši kaukė netiekia deguonies. Naudokite tik gerai vėdinamose patalpose, kur netrūksta deguonies. Nenaudokite šios kaukės, jei deguonies kiekis yra mažesnis nei 17 %. **4.** Nenaudokite jos, kai nuodingų medžiagų kiekis kelia tiesioginį pavojų Jūsų sveikatai ar gyvybei. **5.** Nenaudokite sprogioje aplinkoje. **6.** Palikite darbo vietą ir išeikite į gryną orą jei (a) Jums sunku kvėpuoti arba (b) Jūs jaučiate svaigulį ar kitus sutrikimus. **7.** Barzda, taip pat ir kai kurie kiti morfologiniai veido bruožai kelia riziką sumažinti respiratoriaus efektyvumą. **8.** Niekada nemodifikuokite respiratoriaus. **9.** Laikykitės vienkartinio naudojimo principo. Jokia priežiūra nėra reikalinga. Išmeskite kaukę po vienkartinio naudojimo. **10.** Laikydami ar transportuodami šį gaminį, naudokite originalią jo pakuotę. Nenaudotas kaukes laikykite originalioje jų pakuotėje ir iki naudojimo saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių. **11.** Šis produktas neturi būti naudojamas ilgiau nei 8 valandas ; vis dėlto suprantama, kad tikslį trukmę priklauso nuo daugelio faktorių: santykinės drėgmės, aerozolio koncentracijos, naudotojo kvėpavimo ir atliekamo darbo sunkumo… Atsakomybė tenka galutiniam naudotojui, ne vadybininkas nustatyto, ar produktas tinkamas naudoti numatytam darbui. Kaukė apsaugos efektyviai, jei ji bus dėvima teisingai.

Notifikuotoji įstaiga atlieka tipo tyrimą (B modulis) (žr. *), o VII priede (C2 modulyje) numatytą vertinimą, susijusį su III kategorija, atliko notifikuotoji įstaiga: žr. *.

Gamintojas / Importuotojas: WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Atbilstības deklarācija ir pieejama tīmekļa vietnē: skatīt **.

PIKTOGRAMŲ REIKŠMĖS / SIMBOLIAI: (a) Perskaitykite informacinį lapelį. (b) Laikymo temperatūros intervalas. (c) Maksimali laikymo santykinė drėgmė. (d) Naudoti galima iki yyyy= metai, mm= mėnuo. (e) NR: ši kaukė numatyta vienkartiniam naudojimui (ilgiausiai – 8 valandas) ir negali būti naudojama pakartotinai. (f) D: ši kaukė išlaikė neprivalomą dolomito testą dėl kvėpavimo komforto užtikrinimo.

ROMÂNĂ: MOD DE UTILIZARE

IMPORTANT: Măştile respiratorii certificate EPI (UE) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 împotriva aerosolilor solizi şi lichizi (de exemplu, vapori de ulei) sunt clasificaţi într-una din cele trei categorii: FFP1, FFP2 sau FFP3. Înainte de citi informaţiile următoare, vă rugăm să verificaţi căreia dintre categorii aparţine masca dumneavoastră – informaţie menţionată pe ambalaj sau pe mască.
APLICAŢII: • FFP1: protecţie împotriva aerosolilor solizi şi lichizi (ex. vapori de ulei) netoxici, în cazul concentraţiilor de până la 4 x VME sau 4 x VLE, [ex. APF=4]. • FFP2: protecţie împotriva aerosolilor solizi şi lichizi (ex. vapori de ulei) netoxici sau cu toxicitate de la scăzută la medie, în cazul concentraţiilor de până la 12 x VME sau 10 x VLE, [ex. APF=10]. • FFP3: protecţie împotriva aerosolilor solizi şi lichizi (ex. vapori de ulei) netoxice, cu toxicitate de la scăzută la medie, în cazul concentraţiilor de până la 50 x VME sau 20 x VLE, [ex. APF=20]. NU UTILIZAŢI acest aparat respirator împotriva vaporilor/gazelor în concentraţii mai mari de 1 x MAC/OEL/TLV [de ex. NPF = 1] sau 1 x WEL [adică APF = 1]. ***NOTĂ:** VME = Valoare Medie de Expunere. VME = Valoare Limită de Expunere. APF = Factor de Protecţie Atribuit.
DE VERIFICAT ÎNAINTE DE UTILIZARE: Efectuaţi un control riguros al măştii şi al tuturor componentelor sale pentru a identifica orificiile, rupturile sau eventualele părţi uzate.
CUM SE POARTĂ MASCA: 1. Luaţi masca, ţinând-o de clema nazală.. Lăsaţi libere benzile elastice de fixare. **2.** Aşezaţi bine masca pe faţă, fixând clema nazală pe nas. **3.** Trageţi de banda elastic inferioară şi aşezaţi-o în spatele capului, sub urechi. Trageţi banda elastic superioară şi aşezaţi-o în spatele capului, deasupra urechilor. **4.** Apăsaţi pe clema nazală din metal maleabil pentru a-i conferi forma nasului dumneavoastră. **5.** (a) Pentru testarea modelului fără supapă: Acoperiţi suprafaţa măştii cu ambele palme şi expiraţi cu putere. (b) Pentru testarea modelului cu supapă: Acoperiţi suprafaţa măştii cu ambele palme şi inspiraţi cu putere. Ar trebui să simţiţi o presiune în interiorul măştii. Dacă simţiţi aerul circulând în jurul nasului, strângeţi clema nazală. Dacă iese aer pe la marginile măştii, reglaţi poziţia benzilor. ***NOTĂ:** În cazul în care respiraţie devine dificilă sau atunci când masca este stricată sau deformată, sau nu poate fi fixată corect pe faţă, înlocuiţi-o imediat. Protecţia respiratorie este eficientă numai dacă este corect selectată, montată şi purtată de-a lungul timpului în care purtătorul este expus la pericole.
AVERTIZĂRI: 1. În cazul în care nu se respectă instrucţiunile şi limitările indicate pentru acest produs, se riscă împiedicarea funcţionării corecte a măştii şi punerea în pericol a sănătăţii şi vieţii proprii. **2.** Pentru protejarea sănătăţii dumneavoastră, este absolut necesară alegerea unei măşti care se adaptează cel mai bine exigenţelor dumneavoastră. Înainte de a utiliza această mască, vă rugăm să consultaţi un medic de medicina muncii sau un responsabil cu siguranţa la locul de muncă pentru a putea fi astfel siguri că masca în cauză este cea adecvată pentru destinaţia de utilizare prevăzută. **3.** Această mască nu furnizează oxigen. Vă rugăm să o utilizaţi exclusiv în locuri corect aerisite, ce conţin suficient oxigen. Vă rugăm să nu utilizaţi această mască în cazul în care conţinutul de oxigen este mai mic de 17%. **4.** Utilizaţi masca doar în cazul în care conţinutul de produse toxice reprezintă un risc imediat pentru sănătatea şi viaţa dumneavoastră. **5.** Nu utilizaţi în atmosfere explozive. **6.** Părăsiţi postul de lucru şi ieşiţi în aer liber în cazul în care (a) se prezintă dificultăţi de respiraţie sau (b) ameţeli sau alt disconfort. **7.** Barba şi anumite trăsături morfologice ale feţei ar putea determina o reducere a eficacităţii măştii. **8.** Nu modificaţi niciodată masca în vreun fel. **9.** Respectaţi principiul de unică folosinţă al măştii. Nu este necesară nicio întreţinere. Aruncaţi masca după fiecare folosire. **10.** Atunci când depozitaţi sau transportaţi acest produs, utilizaţi ambalajul original furnizat. Până la utilizare, păstraţi măştile de protecţie respiratorie neutilizate în ambalajul original, departe de lumina directă a soarelui. **11.** Acest produs nu trebuie să fie utilizat pentru mai mult de 8 ore. Se subliniază totuşi că nu este posibilă stabilirea cu precizie a unei durate exacte, care depinde de diferiţi factori: rata de umiditate, rata de concentraţie a aerosolilor, respiraţia utilizatorului şi gradul de dificultate a muncii efectuate… Cade însă în sarcina utilizatorului final, şi nu a producătorului, stabilirea caracterului corespunzător al produsului pentru utilizarea prevăzută. Masca va avea o funcţie de protecţie numai dacă este efectiv purtată în mod corect.

Organismul notificat efectuează examinarea de tip (modulul B) (a se vedea*), iar evaluarea anexei VII (modulul C2) s-a realizat pentru Categoria III de către organismul notificat: a se vedea*.

Produs/Importat de: WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Declaraţia de conformitate este disponibilă pe site-ul internet: vedeţi **.

SEMNIFICAŢIA PICTOGRAMELOR/SIMBOLURILOR: (a) Consultaţi nota informativă. (b) Interval de temperatură de depozitare. (c) Umiditate relativă maximă aferentă condiţiilor de depozitare. (d) Data maximă de utilizare yyyy= An, mm= Lună. (e) NB: această mască este concepută pentru uz de unică folosinţă (poate fi purtată pentru cel mult 8 ore) şi nu trebuie să fie refolosită. (f) D: această mască a trecut testul facultativ Dolomite pentru un confort respiratoriu sporit.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι αναπνευστικές μάσκες που πιστοποιούνται EPI (EU) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 κατά των στερεών και υγρών αερολυμάτων (π.χ. ομίχλες) ταξινομούνται σε μία από τις τρεις κατηγορίες: FFP1, FFP2 ή FFP3. Πριν διαβάσετε τις ακόλουθες πληροφορίες, παρακαλούμε να ελέγξετε σε ποια κατηγορία ανήκει η μάσκα σας, η πληροφορία αυτή αναφέρεται στην συσκευασία και στην μάσκα την ίδια.
ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ: • FFP1 : προστασία από στερεά και υγρά αερολύματα (π.χ. εκνεφώματα λαδιού) μη τοξικά, για συγκεντρώσεις έως 4 x VME ή 4 x VLE, [π.χ APF=4]. • FFP2: προστασία από στερεά και υγρά αερολύματα (π.χ. εκνεφώματα λαδιού) μη τοξικά ή ελάχιστης έως μέτριας τοξικότητας, για συγκεντρώσεις έως 12 x VME ο 10 x VLE, [π.χ. APF=10]. • FFP3: προστασία από στερεά και υγρά αερολύματα (π.χ. εκνεφώματα λαδιού) μη τοξικά, ελάχιστης έως μέτριας τοξικότητας και υψηλής τοξικότητας, για συγκεντρώσεις έως 50 x VME ο 20 x VLE, [π.χ. APF=20]. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ αυτόν τον αναπνευστήρα όταν υπάρχουν ατμοί / αέρια σε συγκέντρωση μεγαλύτερη από 1 x MAC / OEL / TLV [δηλαδή NPF = 1] ή από 1 x WEL [δηλαδή APF = 1] *** ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** VME = Μέση τιμή έκθεσης. VLE = Οριακή τιμή έκθεσης. APF = Προσδιορισμένος δείκτης προστασίας.
ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ: Εκτελέστε ενδελεχή έλεγχο στην μάσκα, και όλα τα εξαρτήματα της, για να ανιχνεύσετε τρύπες, σχισίματα ή οποιοδήποτε φθαρμένα μέρη.
ΠΩΣ ΒΑΖΕΤΕ ΤΗΝ ΜΑΣΚΑ: 1. Πιάστε τη μάσκα, κρατώντας την από το επιρρίνιο. Χαλαρώστε τα λάστιχα στερέωσης. **2.** Τακτοποιήστε τη μάσκα στο πρόσωπο σε μια σταθερή θέση, τοποθετώντας το επιρρίνιο στην μύτη. **3.** Τραβήξτε το κάτω λάστιχο και τοποθετήστε το πίσω από το κεφάλι, κάτω από τα αυτιά. Τραβήξτε το επάνω λάστιχο και τοποθετήστε το πίσω από το κεφάλι, επάνω από τα αυτιά. **** Για τις μάσκες με ρυθμιζόμενα λάστιχα:*** διατηρώντας τη μάσκα στη θέση της, προσαρμόστε την ένταση τεντώνοντας τα λάστιχα. (Για να μειώσετε την ένταση, πιέστε το πίσω μέρος των συνδέτηρων). **4.** Πιέστε το μαλακό μεταλλικό επιρρίνιο για να του δώσετε το σχήμα της μύτης. **5.** (a) Για τον έλεγχο του μοντέλου χωρίς βαλβίδα: Καλύψτε με τις παλάμες σε χούφτα την μάσκα και εκπνεύστε δυνατά. (b) Για τον έλεγχο του μοντέλου με βαλβίδα: Καλύψτε με τις παλάμες σε χούφτα την μάσκα και εισπνεύστε δυνατά. Θα πρέπει να αισθανθείτε αρνητική πίεση στο εσωτερικό της μάσκας. Αν αισθάνεστε κυκλοφορία αέρα γύρω από την μύτη, σφίξτε το επιρρίνιο. Σε περίπτωση που διαφεύγει αέρας από τις άκρες της μάσκας, προσαρμόστε την θέση των ιμάντων. *** ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Στην περίπτωση που δυσκολεύεστε ν' αναπνεύσετε ή όταν η μάσκα έχει υποστεί βλάβη ή παραμόρφωση, ή δεν μπορεί να ρυθμιστεί σωστά στο πρόσωπό σας, αντικαταστήστε την αμέσως. Η προστασία του αναπνευστικού συστήματος είναι αποτελεσματική μόνο εάν αυτός (ο αναπνευστήρας) είναι σωστά επιλεγμένος, τοποθετημένος και φορεμένος καθ 'όλη τη διάρκεια της περιόδου κατά την οποία ο χρήστης είναι εκτεθειμένος στους σχετικούς κινδύνους.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: 1. Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες και τους περιορισμούς που ορίζονται για το προϊόν αυτό, μπορεί να εμποδίσετε την ομαλή λειτουργία της μάσκας και να διακινδυνεύσετε την υγεία και τη ζωή σας. **2.** Για τη διασφάλιση της υγείας σας, είναι απολύτως απαραίτητο να επιλέξετε την μάσκα που ανταποκρίνεται καλύτερα στις ανάγκες σας. Πριν από την χρήση της μάσκας, παρακαλούμε να συμβουλευτείτε έναν ιατρό εργασίας ή τον υπεύθυνο ασφαλείας του χώρου εργασίας, ώστε να είστε σίγουροι ότι η εν λόγω μάσκα είναι η πλέον κατάλληλη για την προβλεπόμενη χρήση. **3.** Αυτή η μάσκα δεν παρέχει οξυγόνο. Παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο σε σωστά αεριζόμενο χώρο που περιέχει αρκετό οξυγόνο. Παρακαλούμε να μην χρησιμοποιείτε αυτή την μάσκα, εάν η περιεκτικότητα σε οξυγόνο είναι κάτω του 17%. **4.** Χρησιμοποιήστε την μάσκα μόνο όταν τα επίπεδα των τοξικών προϊόντων αποτελούν άμεσο κίνδυνο για την υγεία σας ή τη ζωή σας. **5.** Μην την χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον επικίνδυνο για έκρηξη. **6.** Αφήστε τις θέσεις εργασίας και βγείτε σε εξωτερικό περιβάλλον με καθαρό αέρα σε περίπτωση που (α) εμφανίσετε δυσκολία στην αναπνοή ή (β), ζάλη ή άλλες ενοχλήσεις. **7.** Η γενειάδα και ορισμένα μορφολογικά χαρακτηριστικά του προσώπου θα μπορούσαν να προκαλέσουν μείωση της αποτελεσματικότητας της μάσκας. **8.** Μην τροποποιείτε ποτέ την μάσκα με οποιονδήποτε τρόπο. **9.** Τηρείτε τον κανόνα «μίας χρήσης» της μάσκας. Δεν απαιτείται καμία συντήρηση. Πετάξτε τη μάσκα μετά από την χρήση. **10.** Κατά την αποθήκευση ή τη μεταφορά αυτού του προϊόντος, χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία που παρέχεται. Διατηρείτε τις μάσκες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί στην αρχική τους συσκευασία, προστατευμένες από το άμεσο ηλιακό φως, μέχρι τη χρήση. **11.** Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για περισσότερο από 8 ώρες. Τονίζεται ωστόσο ότι δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί με ακρίβεια το χρονικό διάστημα, που εξαρτάται από διάφορους παράγοντες: υγρασία, ποσοστό συγκέντρωσης του αερολύματος, αναπνοή του χρήστη και ένταση της επιτελούμενης εργασίας ... Ως εκ τούτου, είναι αρμοδιότητα του τελικού χρήστη και όχι του κατασκευαστή να εξακριβώσει κατά πόσον το προϊόν είναι κατάλληλο για την χρήση που προορίζεται. Η μάσκα λειτουργεί προστατευτικά μόνον όταν φοριέται σωστά.

Ο οργανισμός στον οποίο έγινε κοινοποίηση πραγματοποιεί την εξέταση τύπου (ενότητα B) (βλέπε*) και η αξιολόγηση του παραρτήματος VII (ενότητα C2) πραγματοποιήθηκε για την κατηγορία III από τον οργανισμό στον οποίο έγινε κοινοποίηση: βλέπε*.

Παράγεται/Εισάγεται από: WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα: βλ.**.

ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ / ΣΥΜΒΟΛΩΝ: (a) Δείτε την σημείωση. (b) Πεδίο διακύμανσης τιμών θερμοκρασίας αποθήκευσης. (c) Μέγιστη σχετική υγρασία χώρου αποθήκευσης. (d) Ημερομηνία λήξης yyyy= Έτος, mm= Μήνας. (e) Σημείωση: αυτή η μάσκα έχει σχεδιαστεί σαν «μίας χρήσης» (μπορεί να φορεθεί για διάστημα έως 8 ώρες) και δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιείται. (f) D: η μάσκα έχει περάσει την προαιρετική δοκιμή «Dolomite» για την αναπνευστική άνεση.

РУССКИЙ: ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Респираторные маски, сертифицированные EPI (EU) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 против твердых и жидких аэрозолей (например, масляные туманы), классифицируются в одной из трех категорий: FFP1, FFP2 или FFP3. Перед тем, как ознакомиться с представленной далее информацией, проверьте, к какому классу защиты принадлежит ваша респираторная маска. Эта информация указана на упаковке и на самой маске.
ПРИМЕНЕНИЕ: • FFP1: защита от твердых и жидких нетоксичных аэрозолей (напр., масляные туманы) с концентрацией, не превышающей 4 x VME или 4 x VLE, [напр., APF=4]. • FFP2: защита от твердых и жидких нетоксичных аэрозолей (напр., масляные туманы) со слабой и средней концентрацией, не превышающей 12 x VME или 10 x VLE, [напр., APF=10]. • FFP3: защита от твердых и жидких нетоксичных аэрозолей (напр., масляные туманы) со слабой, средней и высокой концентрацией до 50 x VME или 20 x VLE, [напр., APF=20]. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ данный респиратор для защиты от пара/газа, концентрация которых превышает 1 x ПДК (предельно допустимую концентрацию)/ПВРМ (предел воздействия на рабочем месте)/МДК (максимально допустимую концентрацию), [т.е. НКЗ (номинальный коэффициент защиты) = 1] или 1 x ПДКРЗ (предельно допустимую концентрацию вещества на рабочей зоне), [т.е. ОКЗ (ожидаемый коэффициент защиты) = 1] ***ПРИМЕЧАНИЕ:** VME = Предельно Допустимая Концентрация. VLE = Значение Порогового Предела. APF = Установленный Коэффициент Защиты.
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОВЕРИТЬ СЛЕДУЮЩЕЕ: Осмотрите маску, включая все ее компоненты, на предмет наличия каких-либо отверстий, разрывов или возможных повреждений.
НОШЕНИЕ МАСКИ: 1. Возьмите маску за крепление для носа. Эластичные резинки для фиксации должны при этом висеть. **2.** Плотно приложите маску к лицу креплением на нос. **3.** Оттяните нижнюю резинку и оденьте ее за голову под уши. Оттяните верхнюю резинку и оденьте ее за голову над ушами. ****Для масок с регулируемыми резинками:*** поддерживая положение маски, отрегулируйте натяжение ремешков, оттягивая эластичные резинки. (Чтобы уменьшить давление, нажмите на заднюю часть язычка крепления). **4.** Нажмите на крепление для носа, выполненное из мягкого металла, чтобы придать ему форму вашего носа. **5.** (a) Тестирование модели без клапана: Прижмите маску обеими руками и сильно выдохните воздух. (b) Тестирование модели с клапаном: Прижмите маску обеими руками и сделайте глубокий вдох. Внутри маски вы должны почувствовать отрицательное давление. Если воздух проходит возле носа, зажмите крепление для носа. Если воздух выходит из-под краев маски, отрегулируйте положение ремешков. ***ПРИМЕЧАНИЕ:** Если становится тяжело дышать, либо маска повреждена или деформирована, либо маску невозможно приложить точно к лицу, немедленно смените ее. Защита органов дыхания эффективна только в случае правильного выбора, крепления и использования респиратора на протяжении всего времени присутствия рисков воздействия на пользователя.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: 1. Полное несоблюдение указанных для этого изделия инструкций и ограничений влечет за собой неправильную работу респираторной маски и возникновение угрозы для здоровья или жизни. **2.** В целях защиты здоровья выбор респираторной маски необходимо осуществлять с учетом ваших потребностей. Перед использованием респираторной маски необходимо проконсультироваться у врача-инспектора гигиены труда или у ответственного за безопасность труда и убедиться в том, что маска действительно выполняет те функции, для которых она предназначена. **3.** Данная маска не осуществляет подачу кислорода. Маска должна использоваться только в хорошо вентилируемых местах, содержащих необходимое количество кислорода. Использование данной маски при содержании кислорода не более 17% запрещено. **4.** Не использовать, если содержание токсичных веществ представляет непосредственную опасность здоровью и жизни. **5.** Не использовать во взрывоопасных средах. **6.** Покинуть рабочее место и выйти на свежий воздух, если (a) становится тяжело дышать или (b) если вы чувствуете головокружение или возникли другие трудности. **7.** Наличие бороды, а также некоторые особенности строения лица могут уменьшить эффективность использования респираторной маски. **8.** Запрещается модифицировать респираторную маску. **9.** Соблюдайте принцип одноразового использования. Маска не требует ухода. Выкиньте маску после одного использования. **10.** При хранении или транспортировке изделия используйте оригинальную упаковку. Храните неиспользуемые маски в оригинальной упаковке вдали от прямых солнечных лучей. **11.** Максимальное время использования данного изделия не должно превышать 8 часов. При этом подразумевается, что точное время использования определить невозможно и время использования зависит от многочисленных факторов: степень влажности, степень концентрации аэрозоля, дыхание пользователя и трудность выполняемой работы... Таким образом, именно конечный пользователь, а не изготовитель несет ответственность за определение соответствия изделия к предполагаемым условиям использования. Маска обеспечивает действенную защиту только при эффективном и правильном ношении.

Экспертиза на соответствие типу (модуль В) и проверка в соответствии с приложением VII (модуль С2) для категории III проведена следующей уполномоченной организацией: см.*.

Изготовитель/Импортер: WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Декларация соответствия доступна на сайте: см. **.

ЗНАЧЕНИЕ ПИКТОГРАММ/СИМВОЛОВ: (a) Ознакомьтесь с информационным проспектом. (b) Диапазон температур хранения. (c) Максимальная относительная влажность для условий хранения. (d) Предельный срок использования yyyy= Год, mm= Месяц. (e) Количество использований: Данная маска предусмотрена для одноразового использования (с максимальным временем ношения - 8 часов), ее повторное использование запрещено. (f) D: В целях улучшения комфорта при дыхании данная маска прошла факультативные испытания на защиту от доломитов.

العربية: **دليل الاستعمال**

تصنف أقنعة التنفس المعتمدة EPI (الاتحاد الأوروبي) 2016/425 ، EN 149: 2001 + A1: 2009 ضد الهباء الجوي الصلبة والسائلة (مثل رذاذ النفط) في واحدة من ثلاث فئات: FFP1، FFP2 أو FFP3.
قبل قراءة المعلومات الواردة أدناه، يرجى التحقق من فئة القناع الواقي للتنفس - هذه المعلومات مشار إليها على غلاف التعبئة وعلى القناع .

الاستعمالات: • FFP1 : وقاية ضد الهباء الجوي/ إيروسول الصلب و السائل (كرذاذ الزيوت مثلا) الغير سامة، في حدود قيمة تركيز أقصاها 4 x VME أو 4 x VLE ، {مثال APF =4}. • FFP2 : وقاية ضد الهباء الجوي/ إيروسول الصلب و السائل (كرذاذ الزيوت مثلا) الغير سامة والمنخفضة والمتوسطة السمية، في حدود قيمة تركيز أقصاها أو 12 x VME أو 10 x VLE ، {مثال APF =10}. • FFP3 : وقاية ضد الهباء الجوي/ إيروسول الصلب و السائل (كرذاذ الزيوت مثلا) الغير سامة والمنخفضة والمتوسطة و العالية السّمية، في حدود قيمة تركيز أقصاها 50 x VME أو 20 x VLE ، {مثال APF =20}. * **ملحوظة:** VME = قيمة متوسط التعرض. VME = قيمة التعرض القصوىAPF = قيمة عامل الوقاية.
تحقق قبل الاستخدام : تفقد القناع، بما في ذلك جميع مكوناته، للكشف عن أي ثقوب أو تمزق أو أي ضرر قد لحق به .
ارتداء القناع : 1. ضع إصبعا داخل القناع. لف مقطع الأنف حول الإصبع للحصول على تشكيل لمكان الأنف. **2.** و الآن ضع القناع على الأنف و الفم، مع الإبقاء على لجام التثبيت حول ظهر اليد: اسحب الخيط المرن الأسفل أعلى الرأس وضعه خلف
ب الخيط المرن الأعلى و ضعه خلف رأسك فوق الأذنين. **4.** بكلتا اليدين، لف قطعة الأنف حتى تطابق شكل وتر الخيط العلوي و السفلي، حتى يشدا على الوجه فقط .
لوجه فقط. **5.** (أ) لاختبار النموذج بدون صمام: ضع كلتا يديك على قوقعة القناع و قم بالزفير بقوة. (ب) المجهز بصمام: ضع كلتا يديك على قوقعة القناع و قم بالاستنشاق بقوة. يجب أن تشعر بضغط سلبي داخل لهواء يدور حول الأنف، قم بتشديد مقطع الأنف. إذا تسرب الهواء من حواف القناع، قم بضبط الأشرطة .
دم التقييد بجميع التعليمات والقيود المحددة لهذا المنتج، يحول دون قيام القناع بدوره على الوجه السليم و تُعرض للخطر. **2.** من الضروري جدا لصحتك، اختيار القناع الواقي للجهاز التنفسي المناسب لاحتياجاتك. يجب لمهني أو الشخص المسؤول عن السلامة قبل استخدام هذا القناع الواقي للجهاز التنفسي، للتأكد من قيام هذا القناع طلوب منه على أتم وجه. **3.** لا يوفر هذا القناع الإمداد بالأوكسجين. استخدامه محصور فقط في المناطق التي ة كافية و ما يكفي من الأوكسجين. لا تستخدم هذا القناع إذا كان محتوى الأوكسجين أقل من 17%. **4.** لا كانت كمية المواد السامة تشكل خطرا على صحتك أو حياتك. **5.** لا تستخدم القناع في الأماكن القابلة للانفجار. ة مكان العمل والعودة إلى الهواء الطلق (أ) إذا شعرت بصعوبة في التنفس، أو (ب) شعرت بدوار أو غيره من **7.** اللحية وبعض خصائص الوجه تقلل من فعالية القناع الواقي للجهاز التنفسي. **8.** 8. لا تقم أبدا بإجراء ناع الواقي للجهاز التنفسي شكل من الأشكال. **9.** احترام مبدأ الاستخدام لمرة واحدة. لا يلزم صيانة القناع. بعد الاستخدام لمرة واحدة. **10.** عند تخزين هذا المنتج أو نقله، استخدم العبوة الأصلية المتوفرة. احتفظ بالأقنعة غير المستخدمة في عبوتها الأصلية محمية من أشعة الشمس المباشرة حتى الاستخدام. **11.** لا ينبغي استخدام هذا المنتج لمدة تتجاوز 8 ساعات، ومع ذلك فمن المفهوم أنه لا يمكن بط، إذ يعتمد ذلك على عدة عوامل: نسبة الرطوبة، ونسبة تركيز الهباء الجوي، و تنفس المستخدم وصعوبة وبالتالي فإن مسؤولية تحديد صلاحية المنتج للغرض المزمع القيام به تقع على المستخدم النهائي، وليس الشركة

تقوم الجهة التي تم إخطارها بإجراء فحص النوع (الوحدة ب) (انظر*) وقامت الجهة التي تم إخطارها بإجراء تقييم الملحق السابع (الوحدة ج2) للفئة الثالثة: انظر*

ر القناع حماية فعالة إلاّ إذا تم ارتدائه و على الشكل صحيح .
WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
ة لتعيين الكفاءة.نّ بيان المطابقة متوفّر على الموقع الإلكتروني التالي: أنظر **
لتخطيطية و الرموز: (أ) راجع قصاصة المعلومات. (ب) درجات حرارة التخزين. (ج) الرطوبة النسبية القصوى لظروف التخزين. (د) تاريخ انتهاء الاستعمال yyyy = السنة ، mm = شهر . (e) NR : خدام مرة واحدة فقط (لمدة قصوى قدرها 8 ساعات) و لا يجب إعادة استخدامه. (f) D : تبارات اختيارية لمادة الدولوميت لراحة تنفسية أكثر.

ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК : УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

ВАЖНО: Респираторне маске сертификоване ЕПИ (ЕУ) 2016/425, ЕН 149: 2001 + А1: 2009 против чврстих и течних аеросола (нпр. Уљне магле) класификују се у једну од три категорије: ФФП1, ФФП2 или ФФП3. Пре него што прочитате следеће информације, проверите категорију којој респиратор припада - то је назначено на амбалажи и на респиратору.
ПРИМЕНЕ : • FFP1 : заштита од нетоксичних чврстих и течних аеросола (нпр. уљна магла) у концентрацији до 4 x MAC/OEL/TLV, [тј. NPF=4] или 4 x WEL, [тј. APF=4]. • FFP2 : заштита од нетоксичних и нискотоксичних до просечно токсичних чврстих и течних аеросола (нпр. уљна магла) у концентрацијама до 12 x MAC/OEL/TLV, [тј. NPF=12] или 10 x WEL, [тј. APF=10]. • FFP3 : заштита од нетоксичних, нискo токсичних до просечно токсичних и високо токсичних чврстих и течних аеросола (нпр. уљна магла) у концентрацијама до 50 x MAC/OEL/TLV, [тј. NPF=50] или 20 x WEL, [тј. APF=20]. NEPOUŽÍVEJTE tento respirátor proti parám/plynům v koncentracích větších než 1 x MAC/OEL/TLV, [tj. NPF=1] nebo 1 x WEL, [tj. APF=1] ***НАПОМЕНА :** MAC = максимална прихватљива концентрација. OEL = ограничење излагања при раду. TLV = праг граничне вредности. NPF = номинални заштитни фактор. WEL = ограничење излагања на радном месту. APF = додељени заштитни фактор.
ПРОВЕРИТЕ ПРЕ УПОТРЕБЕ: пре употребе прегледајте да ли на респиратору, укључујући његове саставне делове, има рупа, поцепаних делова или оштећења. Уколико пронађете било какво оштећење, ***НЕМОЈТЕ ДА КОРИСТИТЕ ПРОИЗВОД.*** Набавите нови.
УПУТСТВО ЗА ПОСТАВЉАЊЕ: 1. Држите респиратор у руци, при чему би део који иде преко носа требало да држите прстима. Пустите да траке за главу слободно падају испод руке. **2.** Поставите респиратор чврсто уз лица, а део за нос ставите на мост носа. **3.** Растегните доњу траку за главу преко главе и поставите је испод ушију. Растегните и повуците горњу траку за главу преко горњег дела главе изнад ушију. ****Само за респираторе са прилагодљивим тракама за главу:*** одржавајте положај респиратора и подесите затегнутост повлачењем сваке траке кроз копчу. (Затегнутост можете да умањите потискивањем задњег дела копче.) **4.** Притисните меки део за нос како бисте постигли одговарајући положај око носа. **5.** (а) Тестирање положаја респиратора без вентила за издисање: прекријте респиратор обема рукама и снажно издахните. (б) Тестирање респиратора са вентилом за издисање: прекријте респиратор обема рукама и снажно удахните. Унутар респиратора би требало да се осети негативан притисак. Ако ваздух струји око носа, затегните део око носа. Ако ваздух цури око ивица, поново подесите траку за главу како би вам боље пристајала. ***НАПОМЕНА :** Одмах промените респиратор ако дисање постане отежано или ако се респиратор оштети или изобличи или ако се не може одржати у правилном положају. Ochrana dýchacích cest je účinná pouze tehdy, je-li vybrána a nasazena správně a používá-li se po celou dobu, kdy je uživatel vystaven nebezpečí.
УПОЗОРЕЊЕ: 1. Непоштовање упутстава и ограничења употребе овог производа може да смањи ефикасност респиратора и доведе до болести или смрти. **2.** Правилно изабран респиратор је од кључног значаја за заштиту здравља. Пре употребе овог респиратора, консултујте индустријског хигијеничара или стручњака за безбедност на раду како бисте утврдили да ли одговара употреби којој је намењен. **3.** Овај производ не обезбеђује кисеоник. Користите само у адекватно проветреним просторима који садрже довољно кисеоника за одржавање живота. Немојте користити овај респиратор ако је концентрација кисеоника мања од 19%. **4.** Немојте користити када су концентрације загађујућих материја непосредно опасне по здравље или живот. **5.** Не користите у експлозивној атмосфери. **6.** Одмах напустите радни простор и изађите на свеж ваздух ако (а) дисање постане отежано или (б) дође до појаве вртоглавице или других потешкоћа. **7.** Брада или бркови, као и одређене карактеристике лица, могу да смање ефикасност овог респиратора. **8.** Ни у ком случају немојте вршити измене или модификације на респиратору. **9.** Само за једнократну употребу. Није потребно одржавање. Баците коришћени респиратор након једнократне употребе. **10.** Приликом складиштења или транспорта овог производа користите оригинално паковање. Некоришћене респираторе чувајте у оригиналном паковању даље од директне сунчеве светлости до употребе. **11.** Овај производ се не сме користити дуже од максимално 8 сати; међутим, подразумева се да се тачно трајање не може прецизно одредити и зависи од многих фактора: садржаја влаге, концентрације аеросола, дисања корисника и тежине обављеног посла, итд. Дакле, одговорност је крајњег корисника, а не произвођача да утврди да ли је производ погодан за предвиђену употребу. Маска ће пружити ефикасну заштиту само ако се правилно носи.

Именовано тело спроводи испитивање типа (Модул Б) (видети*) и оцену Анекса ВИИ (Модул Ц2) је спровело именовано тело за категорију ИИИ: видети*.

Произвођач/увозник: WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.

ЗНАЧЕЊЕ ПИКТОГРАМА/СИМБОЛА: (а) Погледајте информације за кориснике. (б) Опсег температуре складиштења. (в) Максимална релативна влажност ваздуха приликом складиштења. (г) Истек рока трајања гггг = година; мм = месец. (д) NR (ограничење одговорности): овај респиратор ограничен је само на једнократну употребу (у трајању од највише осам часова) и не сме се поново користити. (ђ) D: овај респиратор је прошао опционални тест зачепљења Dolomite у циљу омогућавања лагоднијег дисања.

RESPIRATORI ZA FILTRIRANJE ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU
23101 – 23106 – 23201 – 23206 – 23236 – 23238 – 23246 – 23306

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

VAŽNO : Respiratorne maske sertifikovane EPI (EU) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 protiv čvrstih i tečnih aerosola (npr. Uljne magle) svrstavaju se u jednu od tri kategorije: FFP1, FFP2 ili FFP3. Pre nego što pročitate dalje informacije, molimo Vas da proverite kategoriju kojoj pripadaju respiratori – to je naznačeno na pakovanju kao I na respiratoru.
PRIMENA:
• FFP1 : zaštita od ne-toksičnih čevrstih I tečnih aerosol (npr. uljne magle) u koncentracijama do 4 x MAC/OEL/TLV, [tj.. NPF=4] ili 4 x WEL, [tj. . APF=4].
• FFP2 : zaštita od ne-toksičnih I nisko do prosečno toksičnih čcrstih I tečnih aerosola (npr. Uljna magla) u koncentracijama do1 2 x MAC/OEL/TLV, [tj.. NPF=12] ili 10 x WEL,[tj. APF=10].
• FFP3 : zaštita od ne-toksičnih , nisko do prosečno toksičnih I visoko toksičnih čcrstih I tečnih aerosola (npr. Uljna magla) u koncentracijama do 50 x MAC/OEL/TLV, [tj.. NPF=50] ili 20 x WEL, [tj.. APF=20]. ***NAPOMENA:** MAC =Maksimalno dozvoljena koncentracija OEL = granica izloženosti na radu
TLV = granična vrednost praga NPF = nominalni factor zaštite WEL = ograničenje izloženosti na random mestu APF = dodeljeni factor zaštite.
PROVERITI PRE UPOTREBE: proverite respirator, uključujući sve sastavne delove u pogledu rupa, cepanja ili oštećenja, pre upotrebe. Ukoliko ustanovite bilo kakvo oštećenje, NEMOJTE KORISTITI RESPIRATOR. Uzmite novi.
UPUTSTVO ZA POSTAVLJANJE RESPIRATORA : 1. Držite respirator u ruci tako da deo za nos pridržavate prstima . Omogućite da trake za glavu slobodno vise ispod ruke. **2.** Prinesite čvrsto respirator na lice sa delom za nos postavljenim na mostu Vašeg nosa. **3.**Stegnite I povucite donju traku preko glave I postavite je ispod ušiju . Stegnite I povucite gornju traku na pozadinu Vaše glave iznad ušiju. *Samo kod respiratora sa trakama za podešavanje: dok držite respirator u odgovarajućem položaju podesite zategnutost tako što ćete povući jezičak svake trake. (Zategnutost se može smanjiti pritiskom na kopču) **4.** Pritisnite nežno deo oko nosa kako bi ste prilagodili položaj. **5.** (a) Da bi ste testirali podešenost respiratora bez ventila za izdisanje: prisllonite obe ruke na respirator I snažno izdahnite. Da (b) da bi ste testirali podešenost respiratora sa venttilom za izdisanje: prislonite obe ruke na respirator I snažno udahnite. Negativan pritisak treba da se oseti unutar respiratora. Ukoliko struji vazduh oko Vašeg nos, treba da zategnete elemenat za nos. Ukoliko dolazi do propuštanja vazduh oko ivica respiratora, treba da pomerite traku kako bi ste položaj bolje prilagodili. ***NAPOMENA:** Odmah promenite respirator ukoliko disanje postane otežanoili ako se respirator ošteti or deformiše ili ukolko ne može dalje da se obezbedi odgovarajući prilagođen položaj prema licu. Pažljivo praćenje ovih uputstava je značajan korak za bezbedno korišćenje respiratora.
UPOZORENJE: 1. Nepoštovanje ovih uputstava ili ograničenja kod korišćenja ovog proizvoda može da msanji efikasnost respiratora I dovesti do bolesti ili smrti. **2.** Pravilno izabran respirator je od suštinske važnosti da zaštitite vaše zdravlje. Pre korišćenja respiratora, posavetujte se sa industrijskim higijeničarem ili Before using this respirator, consult an Industrial Hygienist or stručnjaka za bezbednost na radu kako bi ste odredili pogodni respirator za vama namenjenu upotrebu. **3.** Ovaj proizvod ne obezbeđuje kiseonim. Koriste ga samo u prostorijama sa adekvatnom ventilacijom koja sadrži dovoljno kiseonika da bi se održavao život. Nemojte koristiti ovaj respirator kada je koncentracija kiseonika manja od 19%. **4.** Nemojte koristiti respirator kada su koncentracije zagađivača momentalno opasne po zdravlje ili život. **5.** Nemojte koristiti respirator u eksplozivnim atmosferama. **6.** Odmah napustiti radni prostor I izađite na svež vazduh ukoliko (a) disanje postane otežano ili (b) osetite vrtoglavicu ili drugu nevolju. **7.**Maljavost lica ili brada I određene karakteristike lica mogu da smanje efikasnost respiratora. **8.** Nikad nemojte menjati ili na drugi način oblikovati respirator na bilo koji način. **9.** Koristite samo tokom jedne smene. Nikakvo održavanje nije potrebno. Bacite korišćeni respirator nakon jedne smene. **10.** Prilikom skladištenja ili transporta ovog proizvoda koristite priloženu originalnu ambalažu. Čuvajte neiskorištene maske u originalnom pakiranju podalje od izravne sunčeve svjetlosti do uporabe. **11.** Ovaj proizvod se smije koristiti najduže 8 sati i ne više od toga ; međutim, podrazumijeva se da se tačna dužina korištenja ne može precizno odrediti i zavisi od mnogo faktora : od vlažnosti, od koncentracije aerosola, od disanja korisnika i težine posla koji se obavlja... Stoga je odgovornost krajnjeg korisnika, a ne proizvođača, da utvrdi da li je proizvod pogodan za predviđenu upotrebu. Maska će efikasno zaštititi samo ako se stvarno nosi i ako se nosi pravilno.

Prijavljeno tijelo provelo je ispitivanje tipa (Modul B) (vidi*) i postupak ocjenjivanja Dodatka VII. (Modul C2) za kategoriju III.: vidi*.

Proizvodi /Uvozi: WEP – 555 rue de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France
Izjava o usklađenosti dostupna je na web stranici: vidi**.

ZNAČENJE PIKTOGRAMA/SIMBOLA : (a) Pogledajte informacije za korisnike (b) Temperaturni raspon uslova za skladištenje . (c) Maksimalnaa relativna vlažnost skladišnih uslova . (d) kraj veka trajanja yyyy = godina ; mm = Mesec. (e) NR : ovaj respirator je ograničen za jednokratno korišćenje tokom jedne smene (maksimalno 8 sati) i ne može se ponovo koristiti. (f) D : ovaj respirator je prošao opcioni test začepljenja Dolomitnom prašinom u cilju ugodnijeg disanja.